

# Wörterbuech usem Nieseschatte

## **Bärndütsch**

### **A**

*aba*

*Abchabis*

*abchlempe*

*abchnöile*

*äbcho*

*äbe*

*äbeswägs*

*abetze*

*abfahre*

*abfiemme*

*abgetzt*

*abgschosse*

*abhaa*

*äbhange*

*abhärde*

*abheltig*

*abhoue*

*abläschele*

*ablitsche*

*ablose*

*abmödele*

*abprotze*

*Abrelle*

*absacke*

*absärble*

## **Schriftdütsch**

*dummes Zeug*

*Absage*

*aufhören, abklemmen*

*niederknien*

*begegnen*

*eben*

*ohne Höhendifferenz*

*abweiden*

*abfahren, auch verschwinden*

*abraspeln*

*vom Vieh abgweidet*

*verwaschen, verblichen*

*abzweigen*

*hängen bleiben, aufgehhalten werden*

*oberste Schicht Erde wegbehemmen*

*abschüssig, steil hinab*

*abschneiden, auch sich davon machen*

*(zu) billig abkaufen*

*bei einer Strickarbeit abketten*

*jemandem zuhören*

*abmessen, zuteilen*

*abbauen, abreissen*

*April*

*in Säcke abfüllen*

*absterben*

**Bärndütsch**

abschiesse  
abschla  
äbschtäche  
abschtah  
abschwarte  
abschynig  
Abtritt  
abtschargget  
abtube  
abtue  
abverheije  
abwydle  
abzottle  
Abzüüg  
achelaa  
achelampe  
acheriere  
achi  
achikije  
achiläse  
achisädere  
achigwärchet  
achischnable  
achischweeche  
achitunze  
achte  
Adelgras  
adräcket

**Schriftdütsch**

ausbleichen  
verprügeln  
stecken bleiben  
absterben  
verprügeln  
sehr schattig  
Klo  
ausgetreten (Schuhe)  
sich davonmachen  
Töten (bei Tieren)  
misslingen  
weglaufen  
davontrotten  
Resten, Abfall  
Euter anrüsten bei Kühen vor dem Melken  
herunterhängen  
pflügen  
hinab  
hinabstürzen  
ablesen  
hanbstürzen  
überarbeitet  
(viel) zu schnell essen  
trinken, etwas hinuntergiessen  
aknallen, abschiessen bei Ballspielen  
hinschauen, beachten  
Alpenwegerich  
Kleider: leicht verschmutzt

**Bärndütsch**

*afaa*

*afangs*

*afe*

*afeniinisch*

*affäng*

*agattige*

*Agerschte*

*aghürate*

*agwane*

*ahaa*

*ahi*

*AHV-Zweierli*

*albe*

*albeniinisch*

*Albock*

*alitsche*

*allee*

*allemaa*

*allergattig*

*Allmi*

*allpott*

*alüge*

*alüte*

*älwäg*

*amächelig*

*Ambara*

*Ambiissi*

*Ambisseneni*

**Schriftdütsch**

*beginnen*

*zuerst einmal*

*zunächst*

*zuerst einmal*

*schliesslich*

*etwas beginnen, anstellen*

*Elster*

*eingeheiratet*

*angewöhnen*

*bitten*

*hinab*

*2 dl Wein für AHV-bezüger*

*früher einmal*

*hin und wieder*

*Felchen*

*Strickarbeit anfangen*

*los jetzt*

*anscheinend*

*vielerlei*

*Allmend*

*öfters*

*belügen*

*anrufen*

*wahrscheinlich*

*anziehend, reizend, ansprechend*

*Umtriebe, zusätzliche Aufwendungen*

*Ameise*

*Ameisen*

### **Bärndütsch**

ameije  
amelche  
amerdiere  
amüsiere  
andersch  
angends  
angfärt  
angschte  
Anke  
Ankebälli  
Ankeblueme  
Ankebock  
Ankeruummi  
Ankeschnitte  
ankne  
apartig  
apfure  
äpha  
aranze  
ärbörene  
Ärböri  
ärdeguet  
ärdeschön  
Arfel  
ärfele  
Arflete  
armegnössig  
armüetele

### **Schriftdütsch**

Ränder mit Sense mähen beim Heuen  
Euter anrüsten beim Melken  
belästigen  
belustigen  
anders  
bald einmal  
unsorgfältig  
sich Sorgen machen  
Butter  
europäische Trollblume  
Dotterblume  
Butterbrot  
braune Kruste auf mit Hitze haltbar  
gemachter Butter  
Butterbrot  
Butter herstellen  
besonders, speziell  
anrempeln (sprachlich)  
zurückhalten können  
anpöbeln  
Erdbeeren pflücken  
Erdbeere  
sehr, sehr gut  
sehr, sehr schön  
ein Arm voll  
umarmen  
ein Arm voll  
auf öffentliche Unterstützung angewiesen  
nach Armut aussehen

## **Bärndütsch**

ärrangge

arriviert

ärrünne

Arterieverchalchig

artig

arüehre

aschnaare

aschnouze

aschtütze

asoode

atiigge

ätlehne

atopple

ätrünne

Ätti

azünte

## **B**

Baabi

Baach

Baaggischnetz

baaije

Bäbi

bache

Bagaschi

Bajass

bal

Balle (wyblech)

## **Schriftdütsch**

mühsam erringen

in der Gesellschaft angekommen und geachtet

keimen

Demenz

merkwürdig, auch ziemlich

berühren

anbeissen, aber nicht fertig essen (zB Apfel)

Unwirsch antworten

trinken (aus Tasse)

beschimpfen

etwas vom Zauen reissen

leihen

anklopfen

entrinnen

Vater

anzünden, auch provozieren, sticheln

ungeschicktes Mädchen

Tablar

Eintopfgericht aus gedörrten Birnen und Kartoffeln

baden

Puppe

backen

Gepäck

komischer Kerl

beinahe

Ball (männlich)

**Bärndütsch**

*Bandeli*

*Bänz*

*Barchet*

*Bäredräck*

*Bärgchutz*

*Bärgrose*

*barte*

*bas*

*Bättel*

*Bätzi*

*Bawart*

*bbeije*

*bchale*

*bchenne*

*bchymme*

*Bechli*

*Beck*

*Beechli*

*beed*

*beedergattig*

*Beiz*

*Bendeli*

*Benkli*

*Benne*

*Bennette*

*bschtendig*

*bsoffe*

*Bettli*

**Schriftdütsch**

*Rabatte*

*Schaf*

*Mischgewebe aus Baumwollschuss auf Leinen-Kette*

*Lakritze*

*verblühte Berganemone*

*Rostblättrige Alpenrose*

*rasieren*

*wohl*

*Zeug*

*Obstschnaps*

*Förster*

*andünsten, anrösten*

*erkalten von Fett oder Wachs*

*kennen*

*erholen, gesunden*

*Bächlein*

*Bäcker*

*kleines Tablar*

*beide*

*zweierlei*

*Wirtshaus*

*kleines Band*

*kleine Sitzbank*

*einfacher Holzkarren*

*eine Wagenladung*

*beständig*

*betrunken*

*kleines Bett, auch kleines Gartenbeet*

**Bärndütsch**

*bhäbig*

*bheecht*

*bherte*

*bhuupte*

*Bibeli*

*Bibi*

*Biecht*

*Bii*

*biimager*

*Biis*

*biize*

*biizimager*

*bijele*

*Biji*

*binenand*

*Bire*

*birebitzeli*

*bireweich*

*Birlig*

*Bisse*

*Bitz*

*bitzi*

*bizyte*

*Blaatere*

*bläche*

*Blacki*

*blamiere*

*Bläterli*

**Schriftdütsch**

*gesetzt*

*behängt*

*behaupten*

*behaupten*

*kleines Huhn, auch Pustel*

*Kücken*

*Rauhreif*

*Beine*

*sehr mager*

*Gebiss*

*beizen*

*sehr mager*

*imkern*

*Biene*

*beieinander*

*Birne, auch Kopf*

*ein wenig*

*völlig unsinnig*

*Haufen*

*Keil*

*Stück*

*ein wenig*

*rechtzeitig, früh*

*Blase*

*bezahlen*

*ungeliebtes Unkraut auf Viehweiden (Ampfer-Art)*

*blössstellen*

*kleine Blase*

### **Bärndütsch**

Blätz  
blätzet  
blessiert  
Blessur  
Blettli  
blindligse  
blitzene  
Blofi  
Blöiel  
Blöiele  
Bluemebach  
blutt  
Blütüti  
blüttle  
Boboli  
bodeböös  
bodige  
börene  
Böreni  
borge  
Böri  
böös  
bosge  
Bouele  
Bouelehengscht  
braave  
Brachet  
brägle

### **Schriftdütsch**

kleine Schürfung, auch Stoff oder Landstück  
geflickt mit Stoffstücken  
verletzt  
Verletzung  
Lokalzeitung, auch kleines Blatt  
blindlings  
blitzen  
Bleistift  
Laube (kleiner Ruchfisch)  
blauer Flecken auf der Haut  
kleiner Blumentrog (auf dem Balkon)  
nackt  
Blösse, Nacktheit, auch Waldlichtung  
sich nackt zeigen  
kleine Verletzung  
miserabel  
besiegen, überwältigen  
Beeren suchen  
Beeren  
schonen  
Beere  
bööse, auch sehr gut  
etwas Böses tun, kaputt machen  
Baumwolle  
Tuchhändler (abwertend)  
bessern  
Juni  
braten



## **Bärndütsch**

*Brameni*

*Brami*

*braschte*

*Bräschte*

*Brässel*

*brätsche*

*Brätschle*

*Brätzeli*

*brav*

*Breme*

*Bremechessel*

*Brendeli*

*Brente*

*Brentli*

*brichte*

*Brichti*

*briegge*

*Brieschmilch*

*Brieschbrot*

*briesche*

*broche*

*Broche*

*Brönz*

*brösele*

*Brösi*

*brösmele*

## **Schriftdütsch**

*Brombeeren*

*Brombeere*

*zusammen redenfaulenzen*

*Beschwerden*

*Presse zum Auspressen von frischem Käse*

*prügeln*

*Tragriemen von Hutte oder Räf*

*Bretzel*

*gut, auch sehr*

*Bremse*

*Kessel mit rauchenden, in Petrol getauchten Tuchfetzen, der an den Landen am Fuhrwerk angehängt wurde, um die Bremsen von den Pferden fernzuhalten*

*Männertreu*

*Milchtanse*

*kleine Milchtanse, auch Teekessel*

*reden*

*Vielredner*

*weinen*

*Milch einer Kuh, die frisch gekalbt hat*

*spezielles Brot mit Milch von einer Kuh, die frisch gekalbt hat*

*sehr stark regnen*

*gebrochen*

*in Milch getauchte kleine Brotstücke*

*Schnaps, Branntwein*

*kochen*

*kleine Menge*

*bröckeln, abbröckeln*

**Bärndütsch**

Brösmeli  
Brosmi  
Brotrauft  
Broxli  
brüele  
Brüetsch  
Brügel  
Brüggstock  
Brügi  
Brügiwage  
brümele  
brummle  
brunlochtig  
brunnetrögle  
brüntschelig  
brunze  
bryammle  
bsägne  
bschiesse  
Bschiiss  
Bschleeg  
bschütte  
Bschütti  
Bschüttigohn  
Bschüttimadli  
Bschüttloch  
bschysse  
Bsetzi

**Schriftdütsch**

kleine Brosamen  
Brosamen  
Brotrinde  
knurriger Kerl  
brüllen  
Bruder  
stattlicher Kerl  
Einfahrt in den Heuraum  
Ladefläche  
Wagen mit Ladefläche  
murmeln  
brummen  
bräunlich  
verprügeln und in Brunnentrog werfen  
bräunlich  
urinieren  
undeutlich sprechen, lallen  
sehr erstaunt  
nützen  
Betrug  
Beschläge  
begiessen, auch Jauche aufs Feld bringen  
Jauche, auch schlechter Kaffee  
grosse Jauchekelle  
Fliegenmade in der Jauche  
Jauchekasten  
mogeln  
Pflasterung

### **Bärndütsch**

*bsjie*

*bsundersch*

*bubele*

*Bubi*

*büchlegse*

*buchsig*

*Buck*

*Bude*

*Budel*

*Büdeni*

*Budigg*

*Budli*

*buechig*

*Büetz*

*Büetzer*

*Buger*

*bugere*

*Büggeli*

*Buggu*

*Büppi*

*Burdi*

*Burgerblätz*

*Burgunder*

*Bürschtel*

*Bürzi*

*büschele*

*Büschelhube*

### **Schriftdütsch**

*einholen, erwischen*

*besonders*

*zündeln, zeuseln*

*Bubilein, verwöhnter Kerl*

*bäuchlings*

*wütend*

*Kurve, Biegung*

*Betrieb, Werkstatt*

*Bauch*

*Kleinkinder*

*Werkstatt (Schneider, Schuhmacher, Schreiner)*

*Kinder*

*wütend*

*Arbeit*

*Arbeiter*

*gewiefter Kerl*

*schimpfen*

*kleine Beule oder Fleck*

*Buckel, Rücken, auch grosse Beule*

*Brust, Brustwarze*

*Last*

*von der Burgergemeinde zugeteiltes Stück Land*

*blauer Kittel (wurde vorallem von Viehhändlern getragen)*

*jüngerer Mann*

*Haarknoten am Hinterkopf bei Frauen*

*zusammenstellen, in Ordnung bringen*

*Zottelkappe*

### **Bärndütsch**

Büschelhübi

buschper

Büssi

Butschere

Bütti

büümele

Büüssi

bvogte

Byge

bygele

byschte

bysle

byslochtig

bysne

Bysnebel

bysse

### **C**

chaare

chääre

Chabis

chäch

Chacheli

Chachli

chädere

Chäfer

chäfertroche

chafle

chalbere

### **Schriftdütsch**

kleine Zottelkappe

gesund, munter

Katze

alles, Ansammlung

Wasserbehälter aus Holz

sich gross machen, auf die Zehenspitzen stehen

Katze

bevormunden, unter Aufsicht stellen

Beige

aufbeigen

seufzen, stöhnen

pissen

zügig, windig

die Bise weht

kalter Nebel

beissen, auch jucken

verschmutzen

betteln

Kabis, auch Unsinn

sehr gesund

Tasse

Kacheln

leicht schimpfen

Käfer

völlig ausgetrocknet

betasten

kalben, auch Dummheit begehen

### **Bärndütsch**

Chalberei

Chamme

Chärder

chäre

Chare

Charesalb

Charscht

Charschtzinggesirup

chätsche

Chätzer

chätzersch

chatzschturm

chäule

Cheer

Chees

Cheeschessi

Cheesrauft

Chefi

Chefig

Chehr

chehre

Chehrumtürli

Chemi

Chemp

chese

Chesi

chesig

### **Schriftdütsch**

Dummheit

Kamm (beim Gockel)

Regenwurm

anbetteln, auch streiten

Wagen, Karren

Fett zum Schmieren von Rädern, zB  
Holzräder

Hacke mit starken Zinken zum Kartoffeln  
graben, auch Bezeichnung für Gewehr

Kartoffelschnaps

kauen, ein Problem haben

Alleskönner

zum Beispiel chätzersch guet – sehr gut

sehr schwindlig

wiederkäuen

Kurve

Käse

Kupferkessel für Milch zum Aufbereiten des  
Käses

Käserinde

Gefängnis

Käfig

Kurve, auch Spaziergang

umkehren, aber auch Heu wenden

Umkehr

Kamin

Stein

käsen

Käserei

käsig, bleich

**Bärndütsch**

Chessel

Chessi

chessle

Chifel

chifle

chiibe

Chiischte

Chilbi

Chilche

Chilchgmiind

Chilter

Chiltgang

chirchle

Chirscheni

Chirschi

Chirschmues

chirschmuese

chirschne

Chlack

Chlafter

Chlammere

Chlammeri

Chlapf

chläpfe

Chleck

chlefele

Chlemmerli

chlempe

**Schriftdütsch**

Kessel

kleiner Kessel

lärmern

Kiefer des Menschen, auch Kefe

schimpfen

ziemlich

Kartoffelsprössling

Tanzanlass, aber auch Chaos

Kirche

Kirchgemeinde

Bursche, der nachts zum Schatz schlüpft

nächtliches Treffen mit seinem Mädchen

keuchen, husten

Kirschen

Kirsche

während Stunden eingedickter Kirschensaft

Kirschensaft eindicken

Kirschen pflücken

Spalte

drei Kubikmeter Holz

Waldameise, auch Klammer

Waldameisen, auch Klammern

Ohrfeige, auch Knall

ohrfeigen

Spalten

klirren

Wäscheklammer

klemmen

### **Bärndütsch**

*chlepfe*

*Chlepfschyt*

*chlingeldür*

*chlööne*

*chlöpfele*

*Chlotz*

*Chlüder*

*Chluf*

*Chlungele*

*Chlupf*

*chlupfig*

*Chluuri*

*Chlütterli*

*chlylochtig*

*chlyn*

*Chnebel*

*chnete*

*chniepe*

*Chniepi*

*Chnodi*

*Chnödli*

*Chnöi*

*Chnöiäcke*

*chnöile*

*chnöilegse*

*Chnörz*

*chnorze*

*Chnubel*

### **Schriftdütsch**

*knallen*

*unmögliche Frau*

*sehr trocken*

*jammern*

*leise klopfen*

*Geld, auch Holzklotz*

*Geld*

*Knolle*

*Garn- oder Schnurknäuel*

*plötzliches Erschrecken*

*schreckhaft*

*komische weibliche Person*

*Bébé-Rassel*

*etwas klein geachsen*

*klein*

*Stecken*

*kneten*

*nicht vorwärts machen*

*mühsamer Kerl*

*Hände*

*Knöchel*

*Knie*

*Kniekehle*

*knien*

*kniend*

*Mühen*

*sich bemühen*

*Beule, auch Hügel*

**Bärndütsch**

Chnübi  
chnüble  
Chnubluuchzingge  
Chnüder  
Chnüppel  
Chnuppesager  
chnuschte  
chnüttel  
chnütsche  
Chnüüss  
chöcherle  
Chöderlig  
chodere  
choge  
Chöhli  
choldere  
choleschwarz  
chöötze  
chopfe  
chörble  
Chöreni  
Chöschte  
chosle  
chötte  
Chötti  
chotze  
chötzerig  
chräbele

**Schriftdütsch**

kleine Prise  
probieren, basteln  
Knoblauchzehe  
Schwellung, Beule, auch kleines Kerlchen  
Knoten  
mühsamer Kerl  
kräftig umarmen, auch mühsam erarbeiten  
übermüdet  
verprügeln, auch knallen  
komischer Kerl  
leicht kochen  
Spucke  
spucken (grober Ausdruck)  
sehr  
Wirsing  
grollen  
total schwarz  
unsauber arbeiten  
begreifen  
erbrechen  
Körnchen (Mehrzahl)  
Kosten  
im Wasser oder im Dreck spielen  
dem Vieh rufen  
Kette  
erbrechen  
sich unwohl fühlen  
kraulen, liebkosen



**Bärndütsch**

*chräble*

*Chrache*

*chrame*

*Chrampfaderegschwader*

*Chrampfchiib*

*chrampfe*

*chräschle*

*Chratte*

*chrättele*

*Chratzbürschte*

*chratze*

*chraue*

*Chrautsch*

*Chreetze*

*chreije*

*chrible*

*chriege*

*Chriis*

*chriisdick*

*Chrine*

*chrisaschte*

*Chrischtmonet*

*Chritz*

*Chritzchötti*

*Chrome*

*Chrömi*

*Chrömlì*

*Chropf*

**Schriftdütsch**

*kratzen*

*wildes Tal*

*einkaufen*

*Ansammlung von Frauen (sehr grober Ausdruck)*

*sehr hart Arbeitender*

*hart arbeiten*

*knistern*

*Kratten*

*herumwerkeln*

*zänkische Frau*

*kratzen*

*kratzen*

*Kratzer*

*Käfig*

*krähen*

*unleserlich schreiben*

*schimpfen*

*Tannenreisig*

*knüppeldick*

*Runse*

*krachen*

*Dezember*

*Streit, auch Kratzer*

*Schlittenbremse*

*Abteil im Stall oder im Keller*

*kleines Abteil im Stall oder im Keller*

*kleines Gebäck*

*Kropf*

### **Bärndütsch**

chropfe  
Chropfleerete  
Chropfwyler  
chrose  
Chrosle  
Chrosli  
Chrott  
Chröttli  
chroutere  
Chrugle  
Chrump  
chrümpe  
chrüpple  
Chrüsch  
Chrüschmüder  
Chrüsimüsi  
Chrusli  
chruslig  
Chrut  
Chrüttli  
Chrutze  
chrutzne  
Chrüz  
chrydewyss  
Chuder  
chüderle  
Chuderwälsch  
Chue

### **Schriftdütsch**

verhalten lachen  
Auslegeordnung  
Übername der Einwohner von Wimmis, weil dort früher Kröpfe häufig waren  
krachen, tosen  
Stachelbeere  
Stachelbeeren  
Kröte  
kleine Kröte, aber auch hübsches Mädchen  
herumwerkeln  
Kugel  
Kurve, Wegbiegung  
krümmen, bücken  
sehr hart arbeiten  
Weizenkleie  
komischer, unmöglicher Kerl  
Wirrwar  
Kraushaar, Locken  
kraushaarig  
Kraut  
Kräutlein, wird gebraucht für Heilkraut  
Kiste  
abwertend für Blech-Musik machen  
Kreuz  
ganz weiss  
Werg von schlechter Qualität  
schmeicheln  
undeutliche/unklare Sprache  
Kuh

### **Bärndütsch**

chüechle  
Chüechli  
Chuedräck  
chuele  
Chueli  
Chüeli  
Chueplätter  
Chüijer  
chummere  
Chummerzhilf  
chüngele  
Chüngelibock  
chünzte  
Chunscht  
Chuppele  
churzwyilig  
chüschele  
Chuscht  
chüschte  
chüschtig  
Chüssi  
chutte  
Chutte  
Chuttebuese  
Chuttlerugger  
Chuttli  
chützele  
Chutzemisch

### **Schriftdütsch**

Süsswaren backen, auch Fehler machen  
süsse Backware  
Kuhmist  
kühlen  
Kuh (Verkleinerungsform)  
weibliches Kuhkalb  
Kuhfladen  
Senn  
sich Sorgen machen  
jemand, der uns zu Hilfe kommt  
Fehler machen, auch Kaninchen züchten  
männliches Kaninchen  
kündigen  
Holzkochherd  
Schar  
kurzweilig  
flüstern  
Geschmack  
kosten  
gut gewürzt  
Kissen  
stürmen, stark wehen  
Veston  
Busentasche am Veston  
saurer Wein  
Kutteln, auch Jupe  
kitzeln  
Unsinn

**Bärndütsch**

chuum

chych

Chydeli

chypuche

Chyschter

chyschterig

**D**

dadrfür

dadrzue

därewäg

däsele

däwäg

dehiimme

Dehl

denne

dennetue

derangschiere

dertene

deschtmeh

dessetwäge

desuber

desume

desumechare

desumehüehnere

desumepfure

desumeschtriele

desumesumpfe

desumevagante

**Schriftdütsch**

kaum

keuchen

eine kleine Menge

keuchen

Heiserkeit

heiser

dafür

dazu

derart

ganz vorsichtig gehen

auf diese Art

daheim

Dähle, Kiefer, Föhre

weg

wegräumen

stören

dort drüben

umsomehr

deswegen

hinüber

umher

herumfahren

herumirren

herumsausen

herumstrolchen

herumsaufen

herumstrolchen

### **Bärndütsch**

diechsle  
dinne  
Dischtle  
Donschtig  
Doppelzentner  
dorfe  
Dorfschulmiischer  
Dräck  
dräckeke  
dräckig  
dräckliid  
Dräckseckel  
Dräckwäre  
drangsaliere  
drby  
drdür  
drgäge  
drharkije  
drhartroole  
drhindergah  
drij, dry, drü  
Drileni  
drind  
drininne  
drinne  
druberus  
drubery  
drufachi

### **Schriftdütsch**

erledigen, deichseln  
innen  
Distel  
Donnerstag  
100 kg  
zusammen reden, plaudern  
Lehrer  
Schmutz  
sich unfair verhalten, auch im Schmutz spielen  
schmutzig  
sehr schlechtes Wetter  
ganz lausiger Kerl  
listiger Kerl  
bedrängen, plagen, quälen  
dabei  
gindurch, auch dadurch  
dagegen  
einstürzen, zusammenfallen  
abstürzen, fallen  
beginnen, in Angriff nehmen  
drei männlich, weiblich, sächlich  
Drillinge  
drin  
innendrin  
darin  
darüber hinaus  
zusätzlich  
danach, darauf

**Bärndütsch**

druffe  
drufusi  
drumumrede  
drunder  
drundercho  
drüre  
drvo  
drvojoggle  
drvoscheichle  
drvoschesne  
drvosieche  
drvotechle  
drvotube  
drvotüüssele  
drvowydle  
drvozottle  
drybrätsche  
drylige  
dryschla  
dryschnure  
drzue  
drzwüsche  
dudussmang  
dunne  
Dünnpfiff  
düpelhürnig  
dürechutte  
düreschmiere

**Schriftdütsch**

darauf  
darauf hinaus  
darumherumreden, nicht zum Thema kommen  
darunter  
überfahren werden  
dreimal  
davon  
davontrotten  
weggehen  
davonrennen, davonlaufen  
sehr schnell davonrennen  
davonrennen  
sich davon machen  
davonschleichen  
davonrennen  
davontrotten  
dreinschlagen  
sich einsetzen  
dreinschlagen, prügeln  
dreinreden  
dazu  
dazwischen  
ganz sachte  
drunten  
Durchfall  
sich unmöglich anstellend  
etwas schnell erledigen  
verprügeln

### **Bärndütsch**

düreschwarte

dürhar

düribrönne

düribysse

dürilüfte

dürineh

dürischtah

dürizieh

dürnuele

Dürzug

duesse

dussmang

dütsch

duuch

duuchle

düüssele

### **E**

eeber

eebere

eender

Eiertätsch

Eihaar

Elter

embrab

embruf

emel

enandernah

enedranne

### **Schriftdütsch**

verprügeln

durchwegs, überall

durchbrennen

sich durchbeissen, nicht locker lassen

den Kopf frei machen

durchgehen, besprechen

bewältigen durchstehen

nicht locker lassen

durchwühlen

Zugluft

draussen

sachte

deutsch

verlegen

eindunkeln

leise und vorsichtig etwas tun

aper

ausapern

eher

Omelette

Fischschnur

Vater

hinab

hinauf

allerdings

langsam wird es Zeit

auf der andern Seite, drüben

### **Bärndütsch**

enefür  
enenache  
Engelssüess  
erblech  
erchlüpfe  
ergelschteret  
ergrinde  
erhudlet  
erlächnet  
erlicke  
erlyde  
Ermel  
Ermelschilee  
erniesse  
erörtere  
errangge  
errecke  
errünne  
ertroole  
erwärfe  
erwörgge  
erworgle  
eschoffiere  
eschtimiere  
eter  
etnachte  
etrünne  
etschlipfe

### **Schriftdütsch**

auf der andern Seite, drüben  
auf der andern Seite, drüben  
kleiner Farn mit süsser Wurzel  
vererbbar  
erschrecken  
aufgeregt, aufgebracht  
erzwingen, mühsam erreichen  
durchgeschüttelt (emotional)  
ausgetrocknet  
entdecken, begreifen  
ertragen  
Ärmel  
Gilet mit eingesetzten Ärmeln  
niesen  
diskutieren, besprechen  
mühsam erreichen  
mit den Händen erreichen können  
keimen  
abstürzen (in den Bergen)  
Fehlgeburt erleiden (bei Tieren)  
erwürgen  
ersticken  
sich ärgern, sich ereifern  
schätzen  
lebhaft  
von der Dunkelheit eingeholt werden  
entrinnen  
ausrutschen



## **Bärndütsch**

*expliziere*

### **F**

*fääle*

*Fäcke*

*fadegrad*

*Fädere*

*Fädilätsch*

*fäge*

*Fägnescht*

*fahrig*

*Fahrschtrigel*

*fäle*

*fäliere*

*faltsch*

*Färich*

*färle*

*Färli*

*Färlimore*

*färn*

*färndrig*

*Färschere*

*fasch*

*Fasli*

*Fassdubi*

*Fätze*

*fecke*

*feeschterle*

*fehle*

## **Schriftdütsch**

*erklären*

*mit Fellen auf den Ski aufsteigen*

*Flügel (Vogel)*

*zielgerichtet*

*Feder*

*Fallmasche*

*fegen, schrubben*

*sehr unruhige Person*

*unsorgfältig*

*jemand, der gerne herumstreift*

*raufen*

*an etwas herumwerkeln*

*falsch*

*Pferch*

*gebären (bei Schweinen)*

*Ferkel*

*Muttersau*

*letztes Jahr*

*letztjährig*

*Ferse*

*fast*

*ältere Ferkel*

*gebogene Bretter von Fässern, wurden früher von Kindern auch als Ski verwendet*

*Fetzen, auch kräftiger Kerl*

*neckern, aber auch widerborstig sein*

*Kiltgang*

*falsch herauskommen*

### **Bärndütsch**

Fellade

fergge

fescht

fideel

fiele

figureetle

fiiss

fingerle

Fläre

Flaartsch

flätschnass

flattiere

Flatz

flüdere

fluumere

flyssig

folge

föppe

Fotöi

Fötzel

Fotzelschnitte

frässe

fräveli

frävle

freese

Froui

früej

Fruummi

### **Schriftdütsch**

Fensterladen

schleppen

fest, auch korpulent

gut gelaunt

feilen, daran arbeiten

hantieren (mit wenig Geschick)

fett

betasten

grosse Fläche

Flecken

völlig durchnässt

liebkoosen, schmeicheln

Hieb

sich schütteln

Boden reinigen mit dem Flaumer

fleissig, auch öfters

gehorschen

neckern, foppen

Sessel, Fauteuil

Papierfetzen, auch schlechter Kerl

gebackenes Brot mit Ei und Milch bestrichen

essen (grobes Wort), Nahrung aufnehmen  
beim Vieh

sehr wohl

freveln

rasen, auch Holz fräsen

Frauen

früh

Pflaumen

### **Bärndütsch**

Frytig  
Füdle  
füdleblutt  
Füdlebrätsch  
Füdletäsche  
füechtele  
Fueder  
fuederwys  
Fuehr  
Fuehrwärch  
fuehrwärche  
Fuessete  
Fuetter  
fuettere  
Füfliber  
fuge  
Fugemilch  
Fulaar  
fulätig  
Füli  
Fure  
füre  
fürerschmache  
fürig  
Fürgruebe  
fürgrüeble  
fürilige  
fürle

### **Schriftdütsch**

Freitag  
Hintern  
ganz nackt, splitternackt  
Hintern versohlen  
Gesässtasche  
leicht feucht  
Fuder, schwere Last  
in grossen Mengen  
Fest  
Fuhrwerk, Pferdegespann  
chaotisch handeln  
Fuss-Seite im Bett  
Futter  
füttern, auch essen  
Fünffrankenstück  
schleppen, schwer tragen  
zentrifugierte Milch  
Halstuch  
aufreizend faul  
Fohlen  
Furche, Graben  
Feuer machen  
vorwärtsmachen  
überflüssig, überzählig  
Feuerstelle in Alphütte  
Feierabendgespräch an der Feuergrube  
sich nach vorne lehnen  
Furchen ziehen

### **Bärndütsch**

fürnem

fürschüch

furtga

furtputze

furttrybe

furztroche

fuettere

futtere

Fylu

Fyrabe

fyre

fyschter

Fyschteri

Fyschteri

fyschterlegse

### **G**

Gaagger

gäbig

Gade

Gäder

gäderig

Galgeschtrick

Galöri

Gand

Garbe

Gärbi

gartne

Gartong

### **Schriftdütsch**

vornehm

Schwierigkeiten ausweichen

einen Ausflug machen, abreisen

wegweisen, davonjagen

wegwerfen

total trocken

füttern

schimpfen

Tagedieb

Feierabend

feiern

dunkel, auch grimmig

Dunkelheit

Finsternis

im Finstern

Krähe

bequem, auch nett

ungeheizter Schlafraum im Obergeschoss

zähe Stücke im Fleisch

sehnig

Schlingel

blöder Kerl

Flussuferlandschaft

Bündel aus Getreidehalmen

Gerberei

im Garten arbeiten

Karton

### **Bärndütsch**

Gaschene

Gaschteri

Gatter

gattlige

Gätzi

gäu

Gäue

Gäxnase

Gchafel

gchäppelet

Gchähr

Gchlepf

Gchnübel

Gchöötz

gchrüselet

gchruslet

Gebse

geij

Gemschi

geng

genggele

Genter

Gertel

geschter

gfätterle

Gfeel

gfellig

gfytzt

### **Schriftdütsch**

Halstuch

einfache Schlafgelegenheiten in Sennhütten

Zauntor auf Viehweiden

anständig werden

Kelle zum Wasser schöpfen

gell

schrille Stimme

Schimpfwort für allzu neugieriges  
Frauenzimmer

Gekritzel

leicht betrunken

Streiterei, auch Gezeter

Knallerei

knifflige Arbeit

Sauordnung

zerknittert, kraus

kraushaarig

flaches Holzgefäss zum Abrahmen von Milch

schwierig, jäh

Gemse

immer (siehe auch ging)

unnützen Kleinkram kaufen (zB Süsses)

Nebenraum

Werkzeug zum Zerhacken von Reisig

gestern

spielen (beim Kleinkind)

Glück

nett, gefällig

schlau, gerissen

### **Bärndütsch**

gfölgig  
Gfotz  
gfröre  
Gfrörlig  
Ggaffi  
ggäggele  
Ggäggelischuel  
ggale  
Ggali  
Ggälle  
gganggle  
Ggommang  
ggöögge  
Ggüggel  
ghögerig  
ghörig  
Ghüder  
Ghürsch  
ghüselet  
ghuset  
Ghütt  
giechtig  
Giel  
giine  
Giiss  
Giiss-Chees  
ging  
gingge

### **Schriftdütsch**

gehorsam  
nichtsnutziges Zeug  
gefrieren  
jemand, der sehr schnell kalt hat  
Kaffee  
spielen (vor allem bei Kleinkindern)  
Kindergarten  
übermütig spielen  
Nichtsnutz, auch unbeholfener Kerl  
schrille und laute Stimme  
spielen (bei jungen Katzen)  
anständiges Benehmen  
erbrechen  
Gockel  
hügelig  
sehr  
Kehricht (andere Form → Küder)  
Durcheinander  
Kariert (Papier)  
kariert (bei Kleidern)  
verwahrlustes Gebäude  
entzündet, auch böse werden  
Jüngling  
gähnen  
Ziege  
Ziegenkäse  
immer  
treten

### **Bärndütsch**

Girgel  
Gisliteri  
gitzene  
Gitzi  
Gjät  
Gju  
Gjufel  
glaarig  
Gläck  
Glafer  
Gledu  
Gleech  
glehig  
Glender  
glenzig  
Glesi  
Glettyse  
Gliger  
gliitig  
glitschig  
Glogge  
Glöggi  
Glöggli  
Glögglifrösch  
Gloschli  
Glübie  
Gluggsi  
glunge

### **Schriftdütsch**

magerer Typ  
Buschwindröschen  
gebären bei Ziegen  
Zicklein  
Unkraut  
Knabe  
Eile  
grell, glänzend  
speziell Nahrung für Nutztiere (Salz für das Vieh, Hafer für Pferde)  
dummes Gerede  
Glätte, auch Glatze  
Gelenk  
schnell  
Geländer  
glänzend  
Gläschen  
Bügeleisen  
Lager, Schlafstelle  
schnell  
glatt, rutschig  
Glocke (gegossen)  
kleine Glocke  
kleine Glocke  
Nichtsnutz  
Unterrock  
komischer Kauz  
Schluckauf  
komisch (Eigenschaftswort), gelungen (Verb)

### **Bärndütsch**

Glünggi  
Glunte  
gluntsche  
Gluri  
Gluscht  
gluschte  
Glüschtelter  
gluschtig  
Gluuri  
gluusse  
glych  
glychgültig  
Glychgewicht  
glychlig  
Glyr  
gmäscheret  
gmiint  
Gmiwärch  
gmögig  
Gmöögg  
gmüttlet  
gnage  
Gnagi  
gnepfe  
gnietig  
gnue  
gnuetue  
Gnusch

### **Schriftdütsch**

Nichtsnutz  
Pfütze  
schwappen (Wasser)  
Unkraut mit Stacheln  
Appetit auf  
Appetit haben auf, aber auch reizen  
Lüstling  
lecker aussehen  
Unkraut (vor allem im Getreidefeld)  
aus Versteck beobachten  
egal, trotzdem  
gleichgültig, fahrlässig  
Gleichgewicht  
gleich  
Geleier  
gefleckt  
eingebildet  
Arbeiten zugunsten der Gemeinde  
liebenswert  
Gebrüll  
Frisch geschorene Kopfhaare  
abnagen, auch leiden  
Schweinsaxe, Eisbein  
kippen, Gleichgewicht verlieren  
mühsam  
genug  
sich schwertun  
Unordnung



**Bärndütsch**

*gnyype*  
*göb*  
*Gofere*  
*gofere*  
*gogere*  
*Goggelüsche*  
*Göggemöff*  
*Gohn*  
*Göhni*  
*göimele*  
*Gopfertori*  
*Göppel*  
*Gorbs*  
*gorbse*  
*gore*  
*Gosche*  
*graagge*  
*Grabe*  
*Graffle*  
*grampole*  
*Grampolschybe*  
*gramsele*  
*Granggel*  
*Gräppeni*  
*Gras-Chare*  
*Graswurm*  
*graue*  
*gräutschele*

**Schriftdütsch**

*ganz fein schneiden*  
*bevor*  
*Koffer*  
*stürzen*  
*kraxeln, klettern*  
*Keuchhusten*  
*unmöglicher Kerl*  
*grosse Kelle*  
*kleine Kelle*  
*Kinder hüten, auch Kleinkinder im Arm halten*  
*leichter Fluch*  
*Karren, auch Velo*  
*Rülpser*  
*rülpsen*  
*stochern*  
*grobes Wort für Mund*  
*kriechen*  
*Tobel*  
*schlechte Zähne*  
*lärmern*  
*Fünfliber*  
*kribbeln*  
*Winzling*  
*Spikes an den Schuhsohlen*  
*Karren zum Einbringen von frischem Gras*  
*Gebäck (Tirggel)*  
*schimmelig werden*  
*leicht grau werden*

**Bärndütsch**

Grebli  
Greibt  
gredi  
grediusi  
grenne  
Grenni  
Grennihaar  
Gretzi  
Grien  
griene  
Grind  
gritte  
Grittele  
Grittibenz  
grittligse  
grob  
grobjenisch  
groblochtig  
gröjig  
gröitschelig  
Grööggel  
Gröppel  
Grossatt  
Grotzli  
grüble  
gruunige  
Grübschi  
Grüebichueche

**Schriftdütsch**

kleines Tobel  
Leichenmahl  
gerade  
direkt, auch unüberlegt  
weinen  
weinerlicher Typ  
Schläfenhaar  
Reisig  
Kies  
Kies streuen  
Kopf  
Beine spreizen  
Grätsche  
Samichlaus aus Züpfenteig  
mit gespreizten Beinen  
derb, auch dick bei Bäumen und Ästen  
auf grobe Art und Weise  
auf grobe Art und Weise  
es bereuen  
leicht angegraut  
Winzling  
Groppe  
Grossvater  
kleines, nicht sehr ansehnliches Bäumchen  
nachdenken, überlegen  
ich bereue es  
Kerngehäuse beim Obst  
Kuchen aus Resten von Schweinefett

### **Bärndütsch**

gruene  
Grüfi  
Grümpel  
grümschele  
Grüppeni  
gruppe  
grüppele  
grusig  
grüslech  
grütze  
Gryte  
gsatzlech  
gschalet  
gschemig  
gschente  
gschläcket  
gschlage  
gschlagne  
gschlagni  
gschliferig  
Gschliipf  
gschmuech  
Gschnur  
gschnyglet  
gschoue  
gschpasse  
Gschpändli  
gschpässig

### **Schriftdütsch**

grün werden (im Frühjahr)  
Kerlchen  
wertlose Dinge  
herumwerkeln  
Buschbohnen  
kauern  
kauern  
unappetitlich  
sehr  
herumwerkeln  
unmögliche weibliche Person  
gesetzten Schrittes  
gut gekleidet  
beschämend  
mutwillig beschädigen  
überaus sauber  
niedergeschlagen  
niedergeschlagen (männlich)  
niedergeschlagen (weiblich)  
rutschig  
Techtelmachtel, Verhältnis  
sich schlecht fühlen  
lautes Gerede  
herausgeputzt  
schauen, hinsehen  
Spass machen  
Spielkamerad oder -kameradin für Kinder  
merkwürdig

### **Bärndütsch**

*gschperrig*  
*gschpräglet*  
*gschpryglet*  
*gschpüre*  
*gschtabelig*  
*Gschtabi*  
*gschtabig*  
*gschtalle*  
*Gschtältli*  
*Gschtank*  
*Gschtelasch*  
*Gschtungg*  
*Gschtürni*  
*gschuelet*  
*Gschwafel*  
*gschwalle*  
*Gschwäui*  
*gschwelle*  
*Gschwellti*  
*gschwiigge*  
*gschyd*  
*Gschydi*  
*Gschys*  
*Gsodi*  
*Gsüchti*  
*gsuntiget*  
*Gsüün*  
*gsy*

### **Schriftdütsch**

*steif sein, zB wegen Muskelkater*  
*gesprenkelt*  
*gesprenkelt*  
*spüren*  
*ungelenk*  
*ungelenker Kerl*  
*klamm, ungelenk*  
*zurechtweisen*  
*Tragvorrichtung für Strümpfe*  
*Gestank*  
*mit Gegenständen überstellt, Unordnung*  
*dichte Menschenansammlung*  
*sturm sein, Verwirrtheit*  
*gebildet*  
*einfältiges Gerede*  
*aufquellen*  
*Angeber*  
*kochen*  
*Pellkartoffeln*  
*zum Schweigen bringen*  
*gescheit*  
*Gescheitheit, auch Klugheit*  
*Unnötige Aufregung*  
*Lümmel*  
*Gliedersucht*  
*in Sonntagskleidern*  
*Aussehen, Wesensart*  
*gewesen*

### **Bärndütsch**

*güde*  
*Gueg*  
*Güegi*  
*Güetzi*  
*Gufe*  
*Gufechüssi*  
*gügele*  
*Gugelfuer*  
*gugge*  
*Guggelistütze*  
*Guggumere*  
*gugle*  
*Gugusäng*  
*gumpe*  
*gümperle*  
*Gumsle*  
*Guntel*  
*Gunträri*  
*Gupf*  
*Gurasch*  
*guraschiert*  
*Gure*  
*Gürmsch*  
*Gusäng*  
*Gushti*  
*Guse*  
*Güsi*

### **Schriftdütsch**

*vergeuden*  
*Käfer*  
*kleiner Käfer, auch Wasserinsekt, wird  
gebraucht als Köder beim Fischen*  
*kleines Gebäck, auch einfältige Frau*  
*Stecknadel*  
*Nadelkissen*  
*Alkohol trinken*  
*Allotria treiben*  
*gucken, schauen*  
*Purzelbaum*  
*Gurke*  
*kichern*  
*Vetter zweiten Grades*  
*springen, hüpfen*  
*kleine Sprünge machen*  
*unmögliches Frauenzimmer*  
*Eisenkeil mit Seil, wird beim Holzen  
verwendet*  
*Gegenteil*  
*Bergspitze*  
*Mut*  
*mutig*  
*unmögliche weibliche Person*  
*Vogelbeerbaum*  
*Vetter*  
*Rind*  
*Schwein*  
*Ferkel*

**Bärndütsch**

*gusle*  
*gutiere*  
*Gutsch*  
*Gutsche*  
*gutschne*  
*Gutter*  
*Guttere*  
*gütterle*  
*Gütti*  
*güügele*  
*guumme*  
*güüsse*  
*gvätterle*  
*Gwächs*  
*Gwächsblätz*  
*gwaglet*  
*gwane*  
*Gwannhiit*  
*Gwaschel*  
*gwenne*  
*gwest*  
*gwirbig*  
*Gwülch*  
*Gwunder*  
*gwundere*  
*gwunderig*  
*Gwunderlödli*  
*Gwundernase*

**Schriftdütsch**

*sticheln*  
*akzeptieren*  
*Schwall*  
*Kutsche*  
*umherfahren*  
*Flasche*  
*Flasche*  
*zittern vor Kälte*  
*kleine Flasche*  
*Alkohol trinken*  
*gaumen, Kinder hüten*  
*kreischen*  
*spielen (bei Kindern)*  
*Getreide*  
*Getreidefeld*  
*gewandt*  
*gewöhnen*  
*Gewohnheit*  
*dummes Gerede*  
*gwöhnen, auch jemanden erziehen*  
*gewandt, geschickt*  
*flink, gewandt*  
*Wolken*  
*Neugier*  
*sich neugierig interessieren*  
*neugierig*  
*Wundertüte*  
*sehr (allzu) neugierige Person*

## **Bärndütsch**

Gwurgg

gwüss

Gybe

Gybel

gyble

Gygampfi

Gyge

gygse

Gymme

Gymwand

gyre

Gyt

gytig

gytuf

gyxe

## **H**

Haagge

Haaggepyfe

Haaggeschtäke

hääggle

Häärd

häärdele

haare

Hääri

Haarschelm

häärter

Habakuk

Habasch

## **Schriftdütsch**

*Knäuel, etwas Zusammengedrücktes*

*gewiss*

*Ziege, Schlitten, unmögliche Frau*

*Schlitten*

*schlitteln*

*Wippe*

*Geige*

*quitschen*

*Spalte*

*Wand mit Spalten (vorallem bei Scheunen)*

*knarren*

*Geiz*

*geizig*

*gleichauf*

*quitschen*

*Haken, auch unmögliche weibliche Person*

*gebogene Tabakpfeife*

*Spazierstock mit gebogenem Griff*

*häkeln, auch Bein stellen*

*Erde*

*mit Erde spielen*

*an den Haaren ziehen*

*Härchen*

*Coiffeur*

*ziemlich*

*Unsinn*

*dummer Kerl*

**Bärndütsch**

*hübchläb*

*Haber*

*habere*

*Haberflocki*

*Hächel*

*Hafe*

*Hag*

*Haghuuri*

*Haiduk*

*halbbatzig*

*hälehäle*

*Hälmi*

*Hälmlü*

*Hälsig*

*Hamme*

*Hampfele*

*Handhebi*

*handkehrum*

*Hanslibiri*

*hantlech*

*Härd*

*Härdöpfel*

*Härdöpfler*

*härebeordere*

*Härmlü*

*Härzchäfer*

*harze*

*härzig*

**Schriftdütsch**

*knapp, kaum*

*Hafer*

*essen*

*Haferflocken*

*Kerl, auch Ehemann*

*Krug*

*Hecke*

*zerlumpte Frau*

*komischer Kerl*

*halbherzig*

*belämmert, nicht ganz normal*

*Rufname von Wilhelm*

*kleiner Halm*

*kurzer Strick zum Anbinden des Viehs*

*Schinken*

*eine Hand voll*

*Handgriff, auch Angriffsfläche*

*andererseits*

*alte, sehr süsse, kleine Birnensorte*

*gut zu gebrauchen (Werkzeug)*

*Erde*

*Kartoffel*

*Kartoffelschnaps*

*hierherbefehlen*

*Hermelin*

*Liebling (Kosewort)*

*nicht vorwärts kommen*

*reizend*



### **Bärndütsch**

*häschere*  
*Haschpel*  
*Häse*  
*Haselzötteleni*  
*Haslere*  
*hässele*  
*hässig*  
*Hawass*  
*he*  
*Hebi*  
*hebuletne*  
*heeche*  
*Hegel*  
*hegle*  
*Heiduck*  
*Heinze*  
*Helge*  
*Helgeli*  
*helke*  
*helte*  
*Hemmli*  
*Hemmlischild*  
*Hemmlischock*  
*Hemmlischtössel*  
*Hend*  
*hendele*  
*Hendsche*  
*Herbschtmonet*

### **Schriftdütsch**

*knallen*  
*Spule*  
*Häsin*  
*Blüten der Haselnussstaude*  
*Haselstaude*  
*zu jemandem hässig sein*  
*böse*  
*Unsinn*  
*was hast Du gesagt?*  
*Hefe*  
*schimpfen, räsonieren*  
*aufhängen*  
*Messer*  
*schneiden, auch sich Vorwürfe machen*  
*komischer Kerl*  
*Holzgestell zum Heu aufhängen*  
*minderwertiges Bild*  
*kleines Bild*  
*neckten*  
*in Schräglage sein, auch viel Alkohol trinken*  
*Hemd*  
*unterster Rückenteil des Hemdes*  
*unterster Hemdteil*  
*unterster Hemdteil*  
*Hände*  
*handeln*  
*Handschuhe*  
*September*

**Bärndütsch**

*Heregaagger*

*herkulanum*

*herthölzig*

*Hick*

*hienache*

*hiesig*

*hieumenand*

*hiile*

*hiimelig*

*Hiimet*

*hiimlifiisse*

*hiimtue*

*hiimzünzte*

*Hiiteni*

*hiiter*

*Hiiteri*

*Hiiterluft*

*Hiiti*

*hilb*

*himelangscht*

*Himelgüegi*

*himelleng*

*himeltruurig*

*himpe*

*himulingg*

*hinder*

*hinderdry*

*hindere*

**Schriftdütsch**

*Eichelhäher*

*potz tausend*

*hartherzig, auch hartes Holz*

*Kerbe, Einschnitt*

*auf dieser Seite*

*einheimisch*

*Hier herum, hier i der Gegend*

*kastrieren*

*vertraut, anheimelnd*

*Bauernhof*

*es dick hinter den Ohren haben*

*erkennen, einordnen*

*heimschicken*

*Heidelbeeren*

*hell*

*Helligkeit*

*kalte Morgenbrise aus den Bergen*

*Heidelbeere*

*mild*

*grosse Angsta ausstehen*

*Marienkäfer*

*körperlich sehr gross*

*sehr schlecht*

*hinken*

*sehr schlecht*

*hinten*

*hinterher*

*Hinterteil*

### **Bärndütsch**

*hinderfür*  
*hinderlischig*  
*hinderlitze*  
*hindersinne*  
*hindertrage*  
*hinderuberkeie*  
*hinderzig*  
*hinderzigluege*  
*hinech*  
*Hinteni*  
*Hinti*  
*Hintihack*  
*hirte*  
*höbele*  
*höcklegse*  
*hoffärtig*  
*Hoger*  
*högerig*  
*Höiblüemt*  
*Höiburdi*  
*Höiel*  
*Höijet*  
*Höischtüffel*  
*holeije*  
*Holzböde*  
*Holzschärme*  
*Hootsch*

### **Schriftdütsch**

*neu beginnen*  
*heimtückisch*  
*Ärmel hochkrempeln*  
*verrückt werden*  
*tropfen beim Eingiessen*  
*sehr, sehr erstaunt sein*  
*rückwärts*  
*schlafen*  
*heute Abend*  
*Himbeeren*  
*Himbeere*  
*Himbeerschlag (entsteht meist nach einem  
Holzschlag)*  
*das Viehe besorgen*  
*sich einschmeicheln*  
*sitzend*  
*überheblich*  
*Hügel*  
*hügelig, höckerig*  
*Heusamen*  
*zusammengebundenes Heu, das auf die  
Heubühne getragen wird*  
*unordentliche Frisur*  
*Heuernte, auch Heumonats oder Juli*  
*Heuschrecke*  
*laut herumalbern*  
*Schuhe mit einer Holzsohle*  
*Holzschopf*  
*unordentliches Frauenzimmer*

**Bärndütsch**

*hoppladigryt*

*höre*

*Horeb*

*Hornig*

*Hornuuss*

*Hoselade*

*Höseler*

*Hoselupf*

*Hoseschtössel*

*Houmiiss*

*Hube*

*Hubel*

*Hübel*

*Hubi*

*Hübi*

*hübscheli*

*Hudel*

*Hudilumper*

*hudle*

*Hüehnergvogel*

*Hule*

*Huli*

*Hültsche*

*humple*

*Hundsdräck*

*hundsgemein*

*Hundsverlochete*

*Hung*

**Schriftdütsch**

*Ausruf des Erstaunens*

*aufhören*

*Hügel*

*Februar*

*Hornisse*

*Hosenschlitz*

*Angsthase*

*Zweikampf, nicht nur beim Schwingen*

*Hosenbein*

*Haumeisse, erster Schnitt beim Fällen von Bäumen*

*Haube, Kappe*

*Hügel*

*Kopf*

*unmöglicher Kerl*

*kleine Haube*

*sorgfältig*

*Lumpen, Stofffetzen*

*Trödler, Lumpensammler*

*schütteln*

*Hühnerhabicht*

*Mulde*

*Bett*

*Hülle, Schale*

*hinken*

*Hundescheisse*

*sehr gemein*

*bedeutungsloser Anlass*

*Honig*

### **Bärndütsch**

Hurrlibueb

hurtig

husaschte

Huscheli

hüschtère

huse

Hüsli

huslig

Huslüt

huss

Hut

hute

Hutte

hütigstags

hüür

huure

Huuri

hüüsche

Huut

Huutchliid

Huutweh

Hymelärde

Hymelteeder

### **I**

Idox

Ihore

iigelig

iinisch

### **Schriftdütsch**

schlechter Kerl (Schimpfwort)

schnell

haushalten

ungepflegte Frau

chaotisch arbeiten

hausen, auch sparen

WC, auch kleines Haus

sparsam

Mieter

pfui

Haut

häuten, die Haut abziehen

Rückentragkorb

heutzutage

in diesem Jahr

kauern

Kauz

verlangen

Haupt, Kopf

Hut, eigentlich Hauptkleid

Kopfschmerzen

harmloser Fluch

harmloser Fluch

Eidechse

Eichhörnchen

eigenwillig, eigen

einmal

## **Bärndütsch**

*indigniert*

*innefür*

*innenache*

*innikije*

*innilymme*

*innipflümmle*

*inschtwyle*

*item*

## **J**

*Jagge*

*Jenner*

*Jenzene*

*Jenzener*

*jesses*

*jewyle*

*joggle*

*jiu*

*Juferte*

*jufle*

*Juflihund*

*juscht*

*juschtament*

*jutze*

## **K**

*kalfaktere*

*Kält*

*kapitle*

*karisiere*

## **Schriftdütsch**

*peinlich berührt*

*im Haus innen*

*drinnen*

*hereinfallen*

*täuschen, benachteiligen*

*einschieben, hineinzwängen*

*einstweilen*

*also*

*Jacke*

*Januar*

*Enzian*

*Enzianschnaps*

*Ausruf des Erstaunens*

*jeweils*

*langsam mit schweren Schritten gehen*

*ja*

*Jucharte (36 Aren-3'600 Quadratmeter)*

*pressieren, überstürzt handeln*

*jemand, der es (zu) eilig hat*

*ausgerechnet*

*ausgerechnet*

*jauchzen, jodeln*

*sinnlos herumhantieren*

*Obstspalier*

*ausschimpfen*

*flirten*

**Bärndütsch**

*Karsumpel*

*ke*

*keije*

*kene*

*keni*

*kes*

*Kleriseij*

*Klygge*

*komisch*

*komissiöndle*

*Kommissioni*

*krachne*

*kroutere*

*Küder*

*küdere*

*Küderi*

*Küderschufle*

*kujoniere*

*Kumedi*

*kumod*

*Kundsine*

*kuriere*

*kurios*

*kurlig*

*Küttel*

**L**

*Laass*

*Läbhag*

**Schriftdütsch**

*Gerümpel*

*kein*

*fallen*

*keiner*

*keine*

*keines*

*Ansammlung, Schar*

*Gesellschaft, Kreis von Personen*

*merkwürdig*

*einkaufen*

*Besorgungen*

*streiten, auch Lärm machen*

*herumwerkeln*

*Kehricht*

*entsorgen, wegwerfen*

*Kehrichtgrube*

*Kehrichtschaufel*

*plagen, herumkommandieren*

*Komödie, auch unmögliche Geschichte*

*bequem*

*Rätschläge, auch Anweisung*

*heilen*

*merkwürdig*

*merkwürdig, sonderbar*

*Fischinnereien*

*Bodenrinne im Wald für das Holzschleifen*

*Hecke*

### **Bärndütsch**

Labohre

Läche

lächere

lächne

Lade

Lädeli

lädiert

Ladli

lafere

Laferi

Laff

läg

laga

lahme

lälle

lamaschig

lametschge

lammere

Lämpe

Landi

Landjeger

Lappi

Larve

Laterbächeni

Lätsch

Lattezuun

lätz

lätzge

### **Schriftdütsch**

Hängeohren (zB beim Kaninchen)

Pacht

Freude haben, verschmitztes Lachen

pachten

Brett, auch Geschäft

Tante Emma Laden

verletzt

kleines Brett

einfältig daherreden

Vielredner

Blödian

eben oder leicht abfallend / ansteigend

zerbrechen

hinken

lodern (Feuer)

aufreizend langsam

hinken

gebären (bei Schafen)

Ärger

Leitstangen am Pferdefuhrwerk

Polizist

einfältiger Kerl

Maske, auch Made (bei Insekten)

kleine Bremsen

Schlaufe, auch Grimasse

Zaun aus langen, schmalen Brettern

falsch, verkehrt

etwas völlig falsch machen



### **Bärndütsch**

*lauere*

*Legi*

*leng*

*lengerschimeh*

*lengfädig*

*Lengizyti*

*lengwylig*

*lidig*

*liechte*

*liede*

*ligligse*

*Liitsiili*

*lingge*

*Liöse*

*lisme*

*Lisner*

*Lismete*

*litsch*

*Lochyse*

*Lod*

*lodele*

*Lödli*

*löi*

*löije*

*Löl*

*löle*

*lööke*

*loschiere*

### **Schriftdütsch**

*unzuverlässig sein, nicht aufpassen*

*Durchgang im Viehzaun*

*genügen, ausreichen*

*immer mehr*

*(zu) lange reden*

*Heimweh*

*langweilig*

*ledig*

*abnehmen, leichter werden*

*singen*

*liegend*

*Leitseil*

*überevorteilen*

*Bindemäher für Getreide*

*stricken*

*gestrickte Jacke*

*Strickarbeit*

*müde, unpässlich*

*zugespitzter Stahlpfahl, mit dem Löcher in den Erdboden gemacht werden*

*Tüte, Papiersack*

*wackeln, lose sein*

*kleiner Papiersack*

*lau, halbwarm*

*ausruhen*

*dummer Kerl*

*herumalbern*

*locken*

*wohnen*

### **Bärndütsch**

Loschy

lose

lösle

löte

lötig

Louene

louene

luege

luem

Luft

lufte

lüge

lugg

lugge

Luggner

Lugi

Lugihund

löpfe

lusch

lüte

lüteschüüch

Lüti

lutter

lützel

Luub

luub

luube

Luubfläcke

### **Schriftdütsch**

Wohnung

hören

auslösen

trinken (Alkohol), auch löten

rein, zB reines Wasser

Lawine

eine Lawine stürzt zu Tal

schauen

zögerlich, niedergeschlagen

Wind

wehen (Wind)

leugnen, lügen

lose

leichter oder weniger werden, bessern

Lügner

Lüge

Lügner (Schimpfwort)

heben

verdächtig, mysteriös

klingeln

scheu gegenüber Menschen

Glocke, Klingel

hell

locker, schlecht fixiert

Laub

lieb, gutmütig

Laub zusammenrechen

Sommersprossen

## **Bärndütsch**

luuffe

Lüüfterli

lyber

lyberement

Lym

Lymsieder

lyre

Lyribänz

lys

lyslig

## **M**

Madesack

mahne

mämmele

mampfe

Manne

Mano

maschtig

maslidig

Matsch

matsch

Mätsch

Meder

Meer

Meertrübel

Meertrübeleni

Mees

Meesche

## **Schriftdütsch**

gehen

beweglicher Teil des Fensterflügels

frei

vollständig

Leim

jemand, der nicht vorwärts macht

wickeln, auch immer wieder dasselbe erzählen

einer, der beim Erzählen nicht fertig wird

leise

leise

Schimpfwort für nichtsnutzigen Kerl

erinnern

trinken (Alkohol)

essen

Männer

Mann (abwertend)

allzu nahrhaft

bedrückt, betrübt

nasser Schnee

total müde

Match

steile Grasflächen beim Ritzheuen

Mutter (grober Ausdruck)

Johannisbeere

Johannisbeeren

Mass

junges Rind (etwa zwei jährig)

**Bärndütsch**

*meesig*

*Megerlimucki*

*megge*

*Mehlroscht*

*Mehlti*

*Meije*

*meije*

*Meis*

*melche*

*Melchschtuehl*

*Melchtere*

*menge*

*mengergattig*

*mengisch*

*mengs*

*Mentel*

*Mentig*

*merligere*

*merte*

*Merze*

*Midwuche*

*miera*

*Miesch*

*miesche*

*Miitschi*

*Milchchare*

*Milchgade*

**Schriftdütsch**

*das Fangmass erreicht (beim Fisch)*

*sehr magerer Mensch*

*stinken*

*ohne Fett braun geröstetes Mehl*

*kleine Mahlzeit*

*Mai, auch Blumenstrauss*

*mähen*

*Ungemach, Ärger haben*

*melken*

*Melkstuhl*

*Milchgefäss mit Griff oder Henkel*

*viele*

*vielerlei*

*manchmal*

*manches*

*Emdthal*

*Montag*

*etwas völlig falsches machen*

*feilschen*

*März*

*Mittwoch*

*meinetwegen*

*Moos*

*dreinschlagen*

*Mädchen*

*einachsiges kleines Fahrzeug zum  
Transportieren der Milch in die Käserei*

*kühler Raum auf der Alp zum aufbewahren  
der Milch*

### **Bärndütsch**

Milchtuttel

minder

mindere

Mischtbäre

Mischtbenne

mitryte

Modi

Möff

moffle

moijn

momol

Monete

Monschtrum

Montere

Montur

möögge

mordsmeessig

morechalt

Morerei

morn

Moschti

Mose

Motz

motze

mou

Moudi

Mouggere

mucksmülschtil

### **Schriftdütsch**

Milchgeschirr

weniger

abnehmen

Karrette, um Mist aus dem Stall zu bringen

Karrette, um Mist aus dem Stall zu bringen

mitfahren

Mädchen

dummer Kerl

reklamieren, schimpfen

hallo

doch doch

Ablauf der Trächtigkeitsdauer beim Vieh

Monster

Uhr, auch Glasschrank

Kleidung

brüllen

sehr stark (heute etwa megageil)

sehr kalt

Schweinerei

morgen

Mosterei

blauer Flecken am Körper

kastrierter Eber

reklamieren

doch

Kater

griesgrämiges Gesicht

ganz still

### **Bärndütsch**

*mudere*  
*Mudertag*  
*Mues*  
*muetwilig*  
*Mugge*  
*mugge*  
*Müggeli*  
*Muggi*  
*Mulaff*  
*Muläschpi*  
*mule*  
*Muni*  
*Müntschi*  
*Mupf*  
*müpfe*  
*murb*  
*Murbede*  
*Murbedi*  
*Mürggel*  
*murggse*  
*musdräcktod*  
*Müsele*  
*Museschluuf*  
*musige*  
*Musseler*  
*Mutschgetnuss*  
*Mütschli*  
*Mutte*

### **Schriftdütsch**

*kränkeln*  
*schlechter Tag, weil wegen des Wetters nichts unternommen werden kann*  
*Konfitüre, Mus*  
*absichtlich*  
*Mücke*  
*stehlen*  
*kleine Mücke, künstliche Fliege (Fischen)*  
*verschlossener, schlechtgelaunter Kerl*  
*grobes Schimpfwort für einen Mann*  
*Lippen*  
*Kinder widersprechen Erwachsenen*  
*Stier*  
*Kuss*  
*Stoss*  
*schubsen*  
*weich, mürbe*  
*Murmeltier*  
*Murmeltiere*  
*Brotanschnitt, auch unmöglicher Kerl*  
*mühevoll etwas erledigen*  
*tot (Steigerungsform)*  
*längeres Stück Rundholz*  
*Mauseloch*  
*musizieren*  
*Knabe (Kosewort)*  
*Muskatnuss*  
*kleines Brötchen*  
*Grasscholle*

### **Bärndütsch**

mutte

Muttechöln

Mutthuuffe

Muttnere

mutz

Muul

muultrummlle

Müüssi

myggerig

mygottstüri

myne

mynetwäge

myni

myseel

### **N**

mytüüri

nachicho

nachimöge

nachineh

Nachthafe

nadisch

nadisna

Näggi

Näppel

närvebö

Nasegrübli

Naselumpe

Nasepöögge

### **Schriftdütsch**

*glimmen (Feuer)*

*Thymian*

*Feuer, das abgeckt ist*

*Lebendgebärendes Alpenrispengras*

*wortkarg, kurz angebunden*

*Mund*

*sich langweilen*

*Beule*

*schäbig*

*Fluch*

*mein Mann*

*meinetwegen*

*meine Frau*

*bei meiner Seele*

*zu meiner Freude*

*verstehen, begreifen*

*einholen, auch verstehen*

*fördern, betroffen sein*

*Nachttopg*

*wahrlich*

*nach und nach*

*bleibender Schaden*

*Zwanzigernote, eigentlich 1 Napoleon*

*nervös*

*Nasenbohrer*

*Nastuch*

*eingetrocknetes Nasensekret*

**Bärndütsch**

*nebenand*

*nechti*

*Necke*

*neecher*

*Neechi*

*neechschte*

*neechschti*

*Negeli*

*Nescht*

*Neschtete*

*nidsig*

*Niele*

*niemmer*

*nifle*

*nimme*

*nobis*

*nöime*

*nöimedüre*

*nondöblö*

*notti*

*Nouel*

*noule*

*Nöwö*

*nüdnutz*

*nüdraatzig*

*Nüechtere*

*nüele*

*nume*

**Schriftdütsch**

*nebeneinander*

*gestern Abend*

*Nacken*

*näher*

*Nähe*

*nächster*

*nächste*

*Nelke, auch kleiner Nagel*

*Bett, auch Brutstätte oder Vogelnest*

*grosses Nest*

*hinab*

*Waldrebe*

*niemand*

*schwierige Handarbeiten machen*

*nicht mehr*

*auf gar keinen Fall, überhaupt nicht*

*irgendwo*

*irgendwie*

*Fluch*

*gleichwohl, trotzdem*

*unmöglicher Kerl*

*herumstreunen*

*Neffe*

*nichts wert*

*minderwertig, unsorgfältig*

*Alkoholentziehungsanstalt*

*wühlen*

*nur*



## **Bärndütsch**

Nüünhemmlere

nüt

nuusche

nusche

nüüte (Ausssprache:  
ganz offene ü)

Nydle

Nydlechueche

## **O**

o

obenabgee

Oberschnuri

obsig

Ofegguggeli

Ofetritt

Ohrele

Ohremüggeli

oijele

Ölgötz

Öpfelgrübschi

öpper

öppis

ordeli

örgele

Örgeli

## **P**

päägge

Paaggischnetz

## **Schriftdütsch**

Allermannsharnisch, Alraun

nichts

suchen

schen in Durcheinander

dösen

Rahm

Rahmkuchen

auch

erbrechen

Angeber, Vielredner

hinauf

Nische im Sandsteinofen, wird zum  
Aufwärmen von Kirschsteinkissen gebraucht

Stufe im Sandsteinofen

Ohrwurm

Mumps

wimmern, jammern

einer, der nichts begriffen hat

Apfelgehäuse

jemand

etwas

ziemlich

spielen auf dem Schwyzerörgeli

kleine Handorgel, Schwyzerörgeli

schreien

Eintopf mit Kartoffeln, Birnen und  
Geräuchertem

### **Bärndütsch**

*Padang*

*Paggel*

*päggelhärig*

*Päggete*

*paggle*

*Paiass*

*pantsche*

*parasar*

*pariere*

*Parisol*

*partu*

*paschte*

*Paschtesel*

*Paschter*

*passee*

*Passwit*

*Peer*

*Peieresel*

*Penggel*

*penggle*

*Pfiffoltere*

*Pflanzblätz*

*Pflanzblätzlaferi*

*Pflartsch*

*Pflock*

*Pflotsch*

*pflotschnass*

*Pfludi*

### **Schriftdütsch**

*Knall*

*Ackermähre (Pferd)*

*rüpelhaft*

*Holzabfall beim Anschneiden eines Baumes zum Fällen*

*an Holz herumwerkeln*

*ulkiger Kerl*

*Milch mit Wasser verfälschen*

*zufällig*

*gehorschen*

*Regenschirm*

*unbedingt*

*Esel, der beim Säumen grosse Lasten trug*

*Mischling*

*vorüber, vergangen*

*Passe-vite (Kücheninstrument)*

*Vater (grober Ausdruck)*

*Schimpfwort*

*Stock, Stück Holz*

*werfen*

*Schmetterling*

*grosser Garten beim Bauernhaus*

*einer, der dumm daherredet*

*Flecken*

*unmöglicher Kerl*

*Schneematsch*

*total nass*

*Matsch*

### **Bärndütsch**

*Pflümlì*

*Pflutsch*

*Pfluumme*

*Pfruumme*

*Pfnüsel*

*Pfudel*

*pfudere*

*Pfüderi*

*pfupfe*

*Pfuus*

*pfuuse*

*Pfuusibacki*

*pfyfegrad*

*pickle*

*Pinte*

*Pintecheer*

*Plaag*

*plääre*

*Plache*

*Plaggiischt*

*plagiere*

*Plagör*

*plampe*

*Plampischtäg*

*plange*

*plaraagge*

*platschvoll*

*plättere*

### **Schriftdütsch**

*Pflaumenschnaps*

*Schneematsch*

*unbeholfener Kerl*

*Pflaume*

*Schnupfen*

*nasser Dreck*

*unsorgfältig arbeiten*

*kleiner Knabe*

*verhalten lachen*

*Puste*

*schlafen*

*Pausbacken*

*schnurgerade*

*daran arbeiten*

*Dorfwirtschaft, auch Milchkessel*

*Besuch mehrerer Beizen*

*Aas*

*weinen*

*Plane*

*unangenehmer Zeitgenosse*

*angeben*

*Angeber*

*schwanken, baumeln*

*Hängebrücke (schwankt beim Darübergehen)*

*herbeisehnen*

*dumm daherreden, plagieren*

*randvoll*

*faul herumliegen*

**Bärndütsch**

Pleger  
plegere  
plegervil  
Plegli  
Ploder  
plodere  
Ploderi  
plöderle  
Plouel  
Plunder  
pole  
poleete  
polochtig  
polzgredi  
Pööggel  
Port  
Portluube  
Portlüübli  
porze  
Porzionelaferi  
Poschtur  
Potschamber  
Pouselüti  
Prachstgügger  
praschallere  
preschtiere  
pressant  
pressiere

**Schriftdütsch**

Aas  
faulenzen  
Sehr viel  
kleines Aas  
Rausch  
kochen, auch angeben  
Angeber  
köcheln  
unmöglicher Kerl  
Ramsch, minderwertige Dinge  
lauten lärmern  
poltern, herumbrüllen  
ruppig, grob  
schnurgerade  
grausliches Gespenst  
Hang  
Empore in der Kirche  
kleine Laube für das Tanzorchester in einem  
Tanzsaal  
sich schwer tun  
Grossmaul  
Statur  
Nachttopf  
Pausenglocke  
Prachtskerl  
prahlen  
durchhalten, bewältigen  
eilig  
sich beeilen

### **Bärndütsch**

*prezys*

*priiche*

*Priichi*

*pring*

*Proffle*

*Püfel*

*Pufi*

*pufi*

*Puggel*

*Püggeli*

*puggle*

*Püle*

*Puli*

*Pumer*

*Pumpi*

*Püntel*

*purlimunter*

*purluter*

*Pursch*

*Purschli*

*Putti*

*putze*

*Püüri (offene U!)*

*pyle*

### **R**

*Rääf*

*Rääfschtäcke*

### **Schriftdütsch**

*ganz genau*

*treffen*

*Treffsicherheit*

*mager, klein*

*schlechte Zähne*

*Felsen an einem Hang*

*Kerl*

*gesund*

*Buckel, Rücken*

*Pustel*

*auf dem Rücken tragen*

*Beule*

*Pullover*

*rundliche Person*

*Pumpe, auch unfähiger Kerl*

*Bündel*

*quicklebendig*

*ganz rein*

*Bursche, Kerl*

*Kind*

*kleiner Kerl*

*gewinnen, auch reinigen*

*Anfall*

*jaulen, auch betroffen*

*Rückentraggestell, auch Bezeichnung für böartige Frau*

*Hirtenstab, auch Stab, der beim Tragen von schweren Gewichten gebraucht wurde*

**Bärndütsch**

räägge

raggere

raan

rääre

Räbel

Räbeli

räble

Räckolder

Räckolderschtudi

Raglete

Rafe

rähelig

rangge

Ranggifüdle

rangschiere

Rank

Ranze

Ranzepfyffe

Ranzeweh

Räppler

rapse

Rascht

ratiburgere

Rätsche

rätsche

raue

räue

Rauft

**Schriftdütsch**

krächzen

rackern

dünn, mager

weinen

geringer Kerl

dünne, kleine Person

klettern, auch stark lärmen

Wacholder

Wacholderstauden

grosse Schar

Balken

ranzig

herumrutschen

jemand, der nicht ruhig sitzen kann

in Ordnung bringen, instandstellen

Kurve

Tierbauch, grobes Wort für Bauch

Bauchschmerzen

Bauchschmerzen

1-Rappen-Münze

raffeln

eine ganze Weile

beraten

Rassel

verpfeifen

weinerlich tun

abnagen

Brotrinde

### **Bärndütsch**

recke

Redig

Redli

reetz

regente

Rehgitz

Remise

renke

renzlegse

rible

riiche

Riin

riin

riise

ring

ringgle

ringhörig

riipse

Risete

Ritz

ritzhöije

rochle

rode

röije

Röprosche

Rossbreme

Rossgagel

Rossnagel

### **Schriftdütsch**

reichen

einachsiges Fahrzeug

Rädchen

räss, scharf

befehlen, Führung an sich reissen

Rehkitz

Unterstand für landwirtschaftliche Fahrzeuge

steuern

Bäuchlings (grober Ausdruck)

scheuern, stark reiben

holen

Rain

dünn, mager

steuern

leicht zu realisieren

zurechtweisen, strafen

schlecht gegen Lärm isoliert

reiben, streifen bei Drehung eines Rades

Geröllhalde

steile Grasflächen in den Bergen

heuen in den Bergen und Flügen

röcheln

roden, reuten

bedauern

Vorwürfe

grosse Bremse

Rossmist

Kaulquappe

### **Bärndütsch**

rotbräch

rötschelig

röuele

rücke

rücklegse

Rüebli

Ruehbettli

rüeig

ruesse

Rugel

rugge

rumore

rumpelsurig

Ründi

Rundumeli

rünele

Rung

Runggle

Rüngli

rünne

Runzeli

rure

Ruschtig

rüssle

Rutsch

rütsche

rütte

Rüppi

### **Schriftdütsch**

rötlich

rötlich

rollen

gut vorwärtskommen

rücklings

Karotte

Sofa

gelassen

Russ entfernen (Kaminfeger)

Rundholz

knarren

dumpfe, undefinierbare Geräusche machen

schlecht gelaunt

runder Dachunterseitenabschluss

klei

ner Kreis (gezeichnet)

spärlich rinnen

Zeitspanne

Rübe oder auch Zuckerrübe

kleine Zeitspanne

rinnen

Runzeln, Falten

knurren

Ware

reklamieren

Rüfe

rutschen

reuten, roden

Rippe



## **Bärndütsch**

Ruttli

ruuch

ruuchne

Ruuf

ruuke

rüüke

ruuse

Rybyse

rych

Ryfe

ryte

Rytiplampi

## **S**

saaft

Saagi

Saarbuum

Sabel

Sackhegel

Sackuhr

Sädel

sädle

Sägesse

salbadere

Samichlous

Damschtig

Santim

sappe

Sare

## **Schriftdütsch**

kleines Tännchen

rauh

Rauch steigt auf

Blutkruste

rauchen

räuchern

verstopfte Leitung öffnen

bösartige Frau

reich

Rauhreif

reiten, auch mitfahren

Schaukel

ohne weiteres

Sägerei

Pappel

Schwert

Taschenmesser

Taschenuhr

Stange im Hühnerhaus, wo sich die Hühner in der Nacht niederlassen

absitzen, sich hinsetzen

Sense

salbungsvoll reden

Weihnachtsmann

Samstag

Rappen

bespringen (beim Vieh)

Riegel

**Bärndütsch**

sauft  
sawate  
schabab  
Schaft  
schaloniere  
schalus  
schampar  
Schapoo  
Schär  
Schärhuuffe  
Schärme  
Schärmtanne  
Scharyse  
schätzele  
scheeche  
Schernachtel  
Schese  
Schesli  
Schidwegg  
schier  
schiergar  
schierugar  
schiffe  
Schiggani  
schigganiere  
schigge  
Schiichi  
Schiitle

**Schriftdütsch**

ohne weiteres  
kräftig dreinschlagen / draufschlagen  
verlegen, betroffen  
Schrank  
Route markieren  
neidisch, eifersüchtig  
sehr  
Hut ab (Wort der Anerkennung)  
Maulwurf  
durch den Maulwurf aufgeworfene kleine Erdhügel  
trockener Unterstand  
Wettertanne  
Eisengitter zum Abstreifen der Schuhe  
lieblosen  
schenken  
Scharnachtal  
Schimpfwort für eine Frau  
kleines Pferdefuhrwerk  
starker Keil, wird beim Holzem gebraucht  
fast  
fast  
fast  
stark regnen, auch urinieren  
Schikanen  
Plagen, schikanieren  
Tabak kauen  
Beine  
Scheitel

### **Bärndütsch**

*schile*  
*Schilipingg*  
*Schilter*  
*Schindli*  
*Schine*  
*schinte*  
*Schinter*  
*Schinti*  
*Schipfeni*  
*Schiss*  
*schitter*  
*schlampe*  
*schlargge*  
*schlarpe*  
*Schlarpi*  
*Schleglete*  
*Schlegli*  
*Schlemperlig*  
*schlengge*  
*Schlenggi*  
*schletze*  
*schliferig*  
*Schliif*  
*schliipfe*  
*Schliipftrog*  
*Schlipf*  
*Schlöilig*  
*Schlötterlig*

### **Schriftdütsch**

*schielen*  
*jemand, der schießt, auch unmöglicher Kerl*  
*landwirtschaftliches Fahrzeug*  
*Schindeln (für Schindeldach)*  
*Holzsplitter*  
*schälen*  
*Schinder, Abdecker*  
*Schale*  
*kleine Schindeln*  
*Angst*  
*schwach, greisenhaft*  
*verwelken*  
*verschmieren, auch schlurfen*  
*schlurfen*  
*einer, der nicht vorwärts macht*  
*Prügelei*  
*Schlaganfall*  
*Schimpfwort*  
*schwenken, schleudern*  
*Lederträger an der Milchtanse*  
*zuknallen (Türe)*  
*glatt, auch schmierig*  
*grosse, gepresste Schneespur*  
*schleifen, schleppen*  
*eine Frau di nicht vorwärts macht*  
*Erdrutsch*  
*Schlaumeier*  
*Schimpfname*

**Bärndütsch**

*schlüdere*  
*Schlufi*  
*Schlüheli*  
*Schlungg*  
*schlürfle*  
*schlüüffe*  
*schlyffe*  
*Schlyfschue*  
*Schlym*  
*schmalbarte*  
*Schmali*  
*Schmärbuuch*  
*Schmarre*  
*Schmiis*  
*schmiize*  
*schmöcke*  
*Schmöckiwasser*  
*schmürzele*  
*schmuslig*  
*schmutzig*  
*Schmutzpfanne*  
*schnaagge*  
*schnadele*  
*schnädere*  
*schnäderfreesig*  
*Schnall*  
*schnapse*  
*Schnatte*

**Schriftdütsch**

*schleudern*  
*einfältiger Kerl*  
*ganz kleiner Schluck*  
*Schwung*  
*schlürfen*  
*schlüpfen*  
*schleifen*  
*Schlittschuhe*  
*Schleim*  
*sich einschränken müssen*  
*Rispen*  
*dicker, fatter Bauch*  
*Unsinn*  
*grosse Strecke*  
*sehr stark regnen*  
*riechen*  
*Parfum*  
*knausern*  
*schmutzig, unsauber*  
*fettig*  
*Bratpfanne*  
*kriechen (auf den Knien)*  
*zittern vor Kälte*  
*schnattern (bei Gänsen und Menschen)*  
*heikel beim Essen, wählerisch*  
*federnder Schlag*  
*(zuviel) Schnaps trinken*  
*Schnitt oder auch nur Striemen auf der Haut*

**Bärndütsch**

Schnebi  
Schneetäfel  
Schnefel  
Schnefeli  
schnefle  
Schnegg  
Schneggetenz  
schnetze  
schneue  
schiite  
Schnitzer  
Schnuderhudel  
Schnuderhund  
Schnuderi  
schnuergredi  
schnuerschtracks  
schnuppe  
Schnure  
schnure  
Schnurihund  
schnurpfe  
Schnutz  
Schnutze  
schnutze  
schnuufe  
schnuuse  
schnyde  
Schoche

**Schriftdütsch**

kleines Glied  
Dohle  
Stück  
kleines Stück  
schneiden  
Schnecke  
Ausflüchte  
schnitzen  
zuzschnappen (bei Hunden)  
Reisig schneiden  
Rüstmessser in der Küche  
Nastuch  
Schimpfwort  
Lausebengel  
schnurgerade  
schnurgerade  
schnaufen  
Maul beim Tier, grobes Wort für Mund  
Sprechen (grober Ausdruck), auch Schnurren der Katze  
jemand, der viel zu viel spricht  
zusammennähen  
Schnauz  
Schneepflug  
Schnee pflügen  
atmen  
naschen  
schneiden  
Heuhaufen

### **Bärndütsch**

Schoggäla  
schöne  
Schopf  
schore  
Schorgrabe  
Schorschufle  
schpanyfle  
schpeet  
Schpiegel  
schpienzle  
Schpilhane  
Schpilhenne  
schpinne  
Schpinnele  
schpöie  
schporze  
schpräzle  
schprengge  
Schprenzal  
schpringe  
Schprysse  
Schpüüfer  
Schpycher  
Schpyre  
Schpys  
Schpytle  
Schrackezuun

### **Schriftdütsch**

Schokolade  
schälen (Pell-Kartoffeln)  
Schuppen, auch Felskopf  
wegschaufeln  
Mistkanal im Stall  
Schaufel, um Mist im Stall  
zusammenzukratzen  
darauf passen  
spät  
Spiegel, auch Feldstecher  
etwas zur Schau stellen  
Birkhahn  
Birkhenne  
verwirrt sein, nicht zurechnungsfähig, auch  
spinnen  
Spinne  
spucken  
sperzen  
Funken sprühen  
sprengen, auch jemanden unnötig  
herbeiholen  
kleiner, magerer Kerl  
rennen  
Holzsplitter  
Spucke  
Speicher  
Mauersegler  
Brot und Käse auf der Alp  
kleine Holzscheite  
Zaun (ganz alte Bauweise)

### **Bärndütsch**

Schrage  
Schrantz  
Schreckschrube  
schreeg  
schregle  
Schrube  
schrube  
schrüble  
Schrybermel  
schrysse  
shtaabe  
schtäche  
Schtäge  
shtagle  
Schtägli  
Schtakke  
Schtälze  
Schtärnefüfi  
Schtärnesiech  
schtärnhagelvoll  
schtendligse  
Schter  
Schtibett  
Schtiböreni  
Schtichele  
schtier  
Schtieregrind

### **Schriftdütsch**

Gestell aus Pfosten und Latten, auch unmögliche weibliche Person  
Riss (zB in Kleidern)  
unmögliche weibliche Person  
schräg  
tanzen  
Schraube, auch unmögliche weibliche Person  
schrauben  
an Gegenstand hantieren  
Ärmelschoner, früher in der Schule obligatorisch  
reissen  
zügig marschieren  
stechen  
Treppe  
stottern  
kleine Treppe  
kastrierter Schafbock  
Stelze  
harmloser Fluch  
Fluch  
sturzbetrunken  
stehend  
ein Kubikmeter Holz  
Strassenbefestigung bei altem Strassenbau  
Preiselbeeren  
Bohnenstange  
ohne Geld  
harter Kopf

### **Bärndütsch**

Schtierenuug

schtierig

schtierligse

schtierschtärndlegse

schtifelsinnig

schtigle

Schtigolet

schtiiche

schtiinig

Schtirose

schtöber

schockchydig

schtogle

Schtogli

schtölzele

schtöre

Schtorete

Schtorze

Schtossbenne

schtotzig

schtötzlege

schtreele

schtriele

Schtrigel

schtrigle

Schtriich

schtrub

Schtrubel

### **Schriftdütsch**

Spiegelei

brünstig (Kühe)

sofort, direkt

sofort, direkt (Steigerung von schtierligse)

gereizt, verwirrt, wütend

stottern

Geröllhalde

stinken

steinig

Bewimperte Alpenrose

völlig verstört

stockfinster

stolpern

Schnee- und Eisstücke an den Schuhen

sich übertrieben stolz benehmen

Stören, auch umrühren

eine grosse Menge

Strunk

Schubkarre

steil

plötzlich, auch sehr direkt

kämmen

strolchen

Werkzeug zum Putzen des Felles von Kühen

putzen des Viehs

Hieb, auch Schtreich

wüst, gefährlich

zerzauste Frisur



**Bärndütsch**

Schtrübersch

schtruble

schtrubusse

schtübe

schtucke

Schtude

Schtudere

Schtuffli

Schtumpe

schtumpe

schtungge

Schtünggel

Schtupf

schtüpfе

schtürchle

schtürfle

schturm

schtürme

Schutz

schtüüre

Schtüüri

schtyf

Schübel

schuderhaft

Schuehbendel

schuehne

Schümel

Schümmli

**Schriftdütsch**

Schlimmeres

an den Haaren ziehen

stürmen (bei schlechtem Wetter)

stäuben

tadeln

Staude

Gebüsch

Stoppeln

Zigarre, auch kleines Kind, auch Aststummel

zurückschneiden

zusammenpressen

kleines Kind

Fusstritt

treten

stolpern

stolpern

schwindlig

stürmen, auch verwirrt reden

Steigung, auch Einfränkler

steuern

Steuern

gut, auch steif

Haarsträhne, aber auch ein Haufen

sehr

Schnürsenkel

marschieren

helles Pferd, Schimmel

Schäumchen

**Bärndütsch**

*schungliere*  
*schüst*  
*schüstiere*  
*schutte*  
*schütte*  
*Schüttschtii*  
*Schutz*  
*Schutz*  
*Schutz*  
*Schützi*  
*schützli*  
*schüüch*  
*Schüür*  
*Schwaarschtii*  
*Schwab*  
*Schwadeltryni*  
*schwadle*  
*schwadroniere*  
*schwafle*  
*Schwarte*  
*schwarzne*  
*schwätze*  
*schwelene*  
*Schweli*  
*Schwelitäll*  
*schwente*  
*schwere*  
*Schwetti*

**Schriftdütsch**

*jonglieren*  
*genau*  
*genau ausrichten*  
*Fussball spielen*  
*stark regnen*  
*Spültrog aus Stein in der Küche*  
*Anstieg*  
*Schuss*  
*eine ganze Weile*  
*eine kleine Weile*  
*sehr*  
*scheu*  
*Scheune*  
*Stein, der das Schindeldach beschwert*  
*Deutscher*  
*Mädchen, das überhastet handelt*  
*unsorgfältig, überhastet handeln*  
*sehr viel dummes Zeug reden*  
*gedankenlos daherreden*  
*Haut beim Speck*  
*Kaffee trinken bei jungen Mädchen*  
*unerlaubtes Reden im Unterricht*  
*Bach verbauen*  
*Bachverbauung*  
*Abgabe für Bachverbauungen*  
*reuten*  
*zunehmen (an Gewicht)*  
*grosse Menge*

### **Bärndütsch**

*Schwire*  
*Schwoscht*  
*Schwumm*  
*schwumme*  
*schwümmle*  
*schwyge, schwüge*  
*Schwynigs*  
*schyble*  
*schyde*  
*schygg*  
*schyluggere*  
*schyniere*  
*schynts*  
*Schyshund*  
*Schyssdräck*  
*Schysser*  
*Schyt*  
*Schyterbyge*  
*Schytstock*  
*sech abhunde*  
*sech bsägne*  
*sech bsinne*  
*sech dryschicke*  
*sech ergee*  
*sech fecke*  
*sech futiere*  
*sech müije*  
*sech pfeije*

### **Schriftdütsch**

*Pfahl, Pfosten*  
*Schwester*  
*Pilz, auch Schwamm*  
*nicht die Wahrheit sagen*  
*Pilze sammeln*  
*schweigen*  
*Schweinefleisch*  
*in Scheiben schneiden*  
*Holz spalten, Holz zerkleinern*  
*gut gekleidet*  
*betrügen, hinterhältig handeln*  
*gehemmtes, unsicheres Auftreten*  
*scheinbar*  
*Angsthase, Feigling*  
*Scheisse*  
*Durchfall*  
*Scheit, auch unmögliche Frau*  
*aufgeschichtete Scheiter*  
*Scheitstock*  
*sich völlig verausgaben bei der Arbeit*  
*sich sehr, sehr wundern*  
*sich erinnern*  
*akzeptieren, sich abfinden damit*  
*sich ergeben*  
*sich ungebührlich benehmen*  
*sich nichts daraus machen*  
*sich abmühen, sich anstrengen*  
*sich davonmachen*

### **Bärndütsch**

*sech rode*  
*sech schperze*  
*sech schüche*  
*sech trumpiere*  
*sech überha*  
*sech übertue*  
*sech underzieh*  
*sech verdinge*  
*sech verrode*  
*sech zämeläppere*  
*sech zuechela*  
*Seckel*  
*seckle*  
*seer*  
*Seich*  
*seje*  
*seije*  
*senkle*  
*settig*  
*settegi*  
*settigs*  
*Setzchopf*  
*setze*  
*seye*  
*sibe*  
*Siebesiech*  
*Siech*  
*sigle*

### **Schriftdütsch**

*sich bewegen, vorwärtsmachen*  
*sich sträuben*  
*sich nicht wagen*  
*sich täuschen, irren*  
*sich zurückhalten*  
*Sich überanstrengen*  
*sich einordnen, nachgeben*  
*sich anstellen lassen*  
*sich in Bewegung setzen*  
*ziemlich vile zusammenkommen*  
*sich dazudrängen*  
*Glied, auch Dreckskerl*  
*rennen*  
*wund, verletzt*  
*Urin, aber auch Unsinn*  
*sie*  
*säen*  
*zurechtweisen*  
*solche*  
*solche (Mehrzahl)*  
*solches*  
*jemand, dere einen sehr harten Schädel hat*  
*pflanzen*  
*sie*  
*sieben, auch Zahl 7*  
*Alleskönner*  
*übler Kerl*  
*siegeln (bei Todesfällen)*

### **Bärndütsch**

siikele

siiknass

Siiltuech

sirache

Söiblaatere

söile

Söili

Söiniggel

Söischtude

soli

soseli

Souhund

Soulärme

Soumore

südle

Sueggi

sufer

süfere

Süferi

süferlig

Süffel

Sufludi

suge

süggele

Süili

sumi

sums

süngge

### **Schriftdütsch**

*nach Urin riechend*

*völlig durchnässt (grober Ausdruck)*

*Netz zum Heu zusammenbinden*

*toben*

*Schweineblase, aber auch Saubande*

*verschmutzen*

*Schwein, auch ungewaschene Person*

*Schmutzfink*

*Löwenzahn*

*also*

*also*

*unappetitlicher Kerl*

*übler Lärm*

*grobes Schimpfwort für schmutzige Person*

*mit Wasser spielen*

*langsamer Kerl*

*sauber*

*säubern*

*Nachgeburt beim Vieh*

*sorgfältig, behutsam*

*Säufer, Trunkenbold*

*einer, der zuviel trinkt (es kann auch Wasser sein)*

*saugen*

*nuckeln*

*Schwein*

*einige*

*einiges*

*intensiv schmerzen*

## **Bärndütsch**

*sunnegrüen*

*sünnele*

*Suntig*

*Surchabis*

*Sürmel*

*Surnibel*

*Surrbindli*

*süsch*

*suufe*

*süüfere*

*Süüferi*

*Suuf Judi*

*süügge*

*sydefin*

*syder*

*syderhar*

*Sydian*

*synerzyt*

*syrache*

*sythär*

## **T**

*Taascheli*

*Taascheliwurgette*

*Taburettli*

*Tache*

*täfel*

*Täfeli*

*Taghiiteri*

## **Schriftdütsch**

*grüne Verfärbung der Kartoffel, wenn sie zuviel Licht erhält*

*Sonnenbad nehmen*

*Sonntag*

*Sauerkraut*

*schlechtgelaunter Kerl*

*saures Gesicht, Griesgram*

*schmerzempfindliche Stelle am Ellbogen*

*sonst*

*trinken*

*geifern*

*langweiliger Kerl*

*Säufer, Trunkenbold*

*säugen*

*sehr gut, ausgezeichnet*

*seither, unterdessen*

*seither*

*wüster Kerl*

*ehemals*

*toben*

*seither*

*dümmliches Frauenzimmer*

*Tanz*

*Küchenstuhl (ohne Rückenlehne)*

*Docht*

*gesund*

*Bonbon*

*Morgendämmerung*

### **Bärndütsch**

Tagwanner  
tampe  
tangglig  
Tanndli  
Tannebart  
Täsche  
täsele  
Taterechueche  
tätschle  
Techel  
techle  
teel  
telgel  
tengele  
tifig  
Tiig  
tiigg  
Tinggeläri  
tischle  
Töff  
töffle  
Töffli  
Toggel  
tole  
Tolgge  
tonachse  
tönigälb  
tonschtigs

### **Schriftdütsch**

Aushilfe oder Tagelöhner beim Bauern  
schwätzen  
weich (Teig), knetbar  
kleine Tanne  
herunterhängende Flechten an Tannen  
blödes Frauenzimmer  
schleichen, ganz leise gehen  
Kuchen mit Fruchtbrei gefüllt  
betatschen  
Deckel  
rennen  
manche  
unbesehen übernehmen  
Sense schärfen (mit Hammer)  
schnell  
Teig  
Müde, auch weich  
etwas Belangloses  
einordnen  
Motorrad  
verprügeln  
kleines Motorrad  
unmögliches oder ungezogenes Mädchen  
dulden, akzeptieren  
Schmutzfleck  
sehr laut lärmern  
sehr stark gelb gefärbt  
donners

### **Bärndütsch**

Tööpi

topple

tötele

Totsch

trääf

trädle

trage

traktiere

Träll

trappe

träppele

treeche

Treechi

Treem

treije

Treji

Tremel

Triangel

Triib

triibe

Triichli

Trischte

Trischtlatte

Trittofe

Tröcheni

Tröchni

trogas

trogle

### **Schriftdütsch**

Hände

klopfen

nach Tod riechen

unmögliches oder ungezogenes Mädchen

zutreffend

drehen

tragen, auch trächtig ein

misshandeln

Dummkopf, unmögliche Person

trotten

in kleinen Schritten gehen

tränken

Tränke

Dachbalken

drehen

vom Vieh getretene Wege auf Alpweiden

gefällter und geasteter Baumstamm

Riss im Kleid

Spur (zB im Schnee)

Spuren anlegen im Schnee

Glocken aus gehämmertem Blech

aufgeschichtetes Heu auf der Alp

sehr langer Pfahl, um den herum das Heu aufgeschichtet wird

Sandsteinofen

Trockenheit

Mann mit trockenem Humor

schwierig

lärmend gehen, trampeln



### **Bärndütsch**

Trogli  
troole  
trööle  
trösche  
Trosli  
trötschgele  
Trucke  
Trücki  
Trüegle  
trüije  
trümmilig  
Trütsche  
Truufchenel  
trüüme  
trybuliere  
trybuliere  
Trygunischue  
tryschaagge  
Tryschle  
Tschaagge  
Tschäber  
Tschägg  
tschägget  
Tschajel  
tschalpe  
Tschalpi  
Tschäppel  
tschärbis

### **Schriftdütsch**

grobe Schuhe  
fallen  
rollen  
dreschen, auch viel essen  
Gebüsche auf Alpweiden  
nur langsam vorwärts machen  
Schachtel, auch Schimpfwort für eine Frau  
kleine Schachtel  
gelochtes Holzstück zum Anziehen eines Heuseils  
dick werden, zunehmen  
schwindlig  
Zopf (Mädchenfrisur)  
Dachkännel  
träumen  
herumkommandieren  
herumbefehlen, plagen  
grobe Schuhe mit speziellen Nägeln  
misshandeln  
Rutte, Quappe, Trüsche  
unmögliche weibliche Person  
verächtlich für Kopfbedeckung  
Fleckvieh  
gefleckt  
ungepflegte Frau  
schlurfen, schwerfällig gehen  
ungelenker Kerl  
Kopfbedeckung  
schräg

### **Bärndütsch**

*tschargge*

*Tschingg*

*tschirgge*

*Tscholi*

*Tschör*

*Tschudeli*

*tschudere*

*Tschugger*

*Tschuggi*

*Tschumpel*

*Tschuppele*

*tschuure*

*tschurgge*

*tubake*

*Tube*

*Tubechropf*

*Tubel*

*tubetenzig*

*tuble*

*tublochtig*

*tublüügg*

*Tuchel*

*Tuckerli*

*Tuech*

*tüfelsüchtig*

*Tule*

*tunze*

*Tupee*

### **Schriftdütsch**

*schleppend gehen*

*Schimpfwort für Italiener*

*schlurfen*

*Dummkopf*

*unmöglicher*

*verschupftes Mädchen*

*schaudern*

*Polizist*

*Schuhe mit einer Holzsohle*

*Tolpatsch*

*Schar*

*rutschen*

*saugen (beim Vieh)*

*rauchen*

*Taube*

*Hundsveilchen*

*Dummkopf*

*aufgeregt, ausser sich sein*

*trotzen, vertäubt sein*

*vertäubt sein*

*zornig, trotzig*

*Schimpfwort für Mann*

*kleines Motorfahrzeug*

*Tuch, auch Schimpfwort für Frau*

*bösartig, hinterlistig*

*Mulde*

*treffen (bei Ballspielen)*

*Frechheit, Anmassubg*

### **Bärndütsch**

tupfglych

tüpfle

Tüpfi

Tüpfliischiisser

tüppelhürnig

tüppig

Turbe

ture

Türgriis

tuschur

tüssele

Tütschel

Tutswit

Tuttel

Tützel

tuube

Tüübi

tuuch

Tuume

tüüpele

tüüssele

### **U**

überässe

überbysse

überflüge

überhüüsche

uberi

Übermorn

### **Schriftdütsch**

haargenau gleich

treffen

Schimpfwort für Mädchen

Pedant

verstockt, vertäubt

schwül

Torf

bedauern

Türrahmen

immer, eigentlich toujours (französisch)

ganz vorsichtig und leise gehen

Holzklotz

Durchfall

komischer Kerl

Schimpfwort für Mann

wütend

Wut

verlegen

Daumen

trotzen

ganz leise gehen, auch anschleichen

zuviel gegessen

völlig ausser sich sein

stürzen

zuviel verlangen (bei Käufen)

hinüber

Übermorgen

### **Bärndütsch**

übernide  
überobe  
überschpannt  
übersühnig  
überunne  
überusjäte  
überutere  
überwelpa  
Uchrut  
Uebig  
uebige  
uechi  
uechiglitz  
ufgschrusset  
ufha  
ufheeche  
ufläse  
Uflat  
uflätig  
uflig  
uflyre  
ufriise  
ufsäge  
ufzmal  
ugattlech, ugattlig  
Ugfeel  
ugfelig  
ugfölgig

### **Schriftdütsch**

*im Stock untendran*  
*im Stock obendran*  
*sehr extravagant*  
*übermütig*  
*Im Stockwerk untendran*  
*über den Weg hinaus fahren*  
*überborden, auch völlig ausser sich sein*  
*stürzen, zu Boden fallen*  
*Unkraut*  
*Sauordnung*  
*herumwerkeln*  
*hinauf*  
*hochgekrempt*  
*aufgedonnert*  
*Vom Boden aufheben*  
*aufhängen*  
*vom Boden aufheben*  
*Rüpel*  
*rüpelhaft*  
*heiter, frohgelaunt*  
*aufwickeln*  
*aufwiegeln*  
*rezitieren (auswendig)*  
*auf einmal, plötzlich*  
*wenig zuvorkommend*  
*Unglück, Pech*  
*verunglückt*  
*ungehorsam*

### **Bärndütsch**

ulydig

Umbinder

ume

umecheibe

umechreetzne

umechroutere

umegore

umehulanere

umelauere

umenifle

umerangge

umeschräche

umeschtriele

umeschwire

umesuegge

umetälige

umewäg

umi

Umluuffi

ummache

ummodle

umtue

umzverecke

umzverrode

unabrucht

unabtryblech

underiinisch

underlege

### **Schriftdütsch**

ungeduldig, unzufrieden

Kopftuch der Bauernfrauen

herum

herumhetzen

herumwursteln

herumwerkeln

herumstochern

sich herumtreiben

herumtrödeln

tasten

ungeduldig herumrutschen

umgraben

umherstrolchen

herumschwirren

herumtrödeln, nicht vorwärts machen

trödeln, ohne Ziel herumstreunen

anwesend

wieder

Entzündung an Finger- oder Zehennagel

fällen (Holz)

umformen, umgestalten

Fällen, auch töten

sich gegen alle Widerstände durchsetzen

unbedingt, auf alle Fälle

noch nicht gebraucht

sehr, sehr zudringlich

aus einmal

als Unterlage für weiteres Essen und Trinken  
etwas zu sich nehmen

**Bärndütsch**

unerchannt  
ungfellig  
ungsinnet  
Unikum  
unne  
unnedüri  
Uraat  
urichtig  
Ürscheli  
uschaflech  
usdividiert  
userangge  
üseriine  
usesüdere  
usgchotzet  
usi  
usibesne  
usifule  
usigee  
usiglüssle  
usihüüsche  
usineh  
usischpöie  
usischtüdele  
uslaa  
usluggne  
usmache  
usmelche

**Schriftdütsch**

sehr  
verunfallt  
unerwartet  
jemand, der aus der Reihe tanzt  
unten  
untendurch  
Abfall, Unrat  
zerstritten  
Gerstenkorn (im Auge)  
unerhört  
gerissen, mit allen Wassern gewaschen  
mühsam herausholen  
unsereins  
herausrinnen, herauströpfeln  
völlig verausgabt  
hinaus  
hinauswerfen  
ausscheiden  
jemandem Speisen aufs Teller legen  
hinausschauen  
reklamieren  
sich selber Speisen aufs Teller legen  
ausspucken  
hinauszögern  
das Vieh ins Freie lassen  
hartnäckig lügen  
Speiseresten essen  
fertig melken

**Bärndütsch**

*usmuschtere*

*usöd*

*usplampe*

*usrütsche*

*usrysse*

*usschmiize*

*usschrysse*

*usschuube*

*ussenache*

*usschtaffiere*

*Ustag*

*uswärts*

*Uter*

*Ugewasser*

*Uugsbraui*

*Uugschte*

*üüs*

*Uvortel*

*uzytig*

**V**

*Vagant*

*vagante*

*Veh*

*veiechli*

*Veloziped*

*verblybe*

*verantere*

*verbrösmele*

**Schriftdütsch**

*aussortieren*

*sehr stark, auch bösartig*

*auskaufen lassen*

*ausrutschen*

*die Flucht ergreifen*

*züchtigen*

*ausreissen (Pflabzen)*

*eliminieren, wegwerfen*

*draussen*

*ausrüsten*

*Frühling*

*nicht daheim*

*Euter*

*Tränen*

*Augenbrauen*

*August*

*uns*

*Schwierigkeiten*

*unreif, auch zur Unzeit*

*Tagedieb, Landstreicher*

*herumstreunen*

*Vieh*

*ziemlich*

*Fahrrad*

*ein Jahr in der Schule wiederholen*

*nachahmen (leicht bösartig), imitieren*

*zerbröseln*

**Bärndütsch**

verbrüele  
verbundhäägglet  
verchaare  
verchachle  
verchare  
vercheibe  
verchlemme  
verchlöpfe  
verchnütsche  
verchräblet  
verchrauet  
verchurze  
verchutzet  
verdatteret  
verdräcke  
verflüemeret  
vergaloppiere  
vergine  
vergüschtig  
vergyble  
verha  
verhäbe  
verheecht  
verhegle  
verheie  
verhorne  
verhoue  
verhudlet

**Schriftdütsch**

verleumden  
irgendwie zusammengehörend  
verschmieren  
vergeigen  
überfahren  
kaputtmachen  
verhindern  
bersten  
zerschlagen  
zerkratzt  
zerkratzt  
nicht genügend zur Verfügung haben  
wilde Frisur  
erschrocken, verlegen  
schmutzig machen  
verflixt, auch sehr  
auf dem Holzweg sein  
verpassen  
neidisch, missgünstig  
sehr nervös sein, fast verzweifeln  
verhindern  
verhindern, blockieren  
verhangen (durch Nebel)  
verschneiden oder zerschneiden  
kaputtmachen, zerschlagen  
beschimpfen  
zerschneiden  
zerlumpt



**Bärndütsch**

*verhüehneret*

*verhunze*

*verhürschet*

*verhütze*

*verinne*

*verjufle*

*verkije*

*verlafere*

*verlauere*

*verliide*

*verloffte*

*verlumpfe*

*verlyde*

*verlyre*

*vermöge*

*vermore*

*vermüntschele*

*vernachte*

*vernaglet*

*vernusche*

*vernütige*

*verplempere*

*verpypäpelet*

*verräble*

*verrätsche*

*verrecke*

*verreise*

*verruckt*

**Schriftdütsch**

*missraten*

*verunstalten, herabwürdigen*

*verwirrt*

*zerstören*

*im Haus drin*

*etwas wegen zu grosser Beeilung kaputt machen*

*zerfallen*

*sich verreden*

*vertrödeln, nicht erledigen*

*verleiden*

*verlaufen, verirrt*

*Konkurs machen*

*ertragen*

*verwickeln*

*es sich leisten können*

*verschmutzen*

*verküssen, abküssen*

*von der Dunkelheit eingeholt werden*

*uneinsichtig*

*verlieren, verlegen*

*heruntermachen*

*vergeuden, vertrödeln*

*verwöhnt*

*verenden*

*anschwärzen, verpfeifen*

*elendiglich sterben*

*weggehen*

*zornig*

**Bärndütsch**

verschlargge  
verschliipfe  
verschmeiet  
verschnuppe  
verschrysse  
verschtrublet  
verschüble  
verschüpft  
verseckle  
versieche  
versinge  
versole  
versorge  
versoue  
versueche  
versure  
versuumme  
vertalpet  
vertörle  
vertrome  
vertschalpe  
vertschargge  
verusi  
verusse  
verwiche  
verwifle  
verworgle

**Schriftdütsch**

verschmieren  
abschleppen  
verlegen  
verschnaufen, sich von einer Anstrengung erholen  
zerreißen  
zerzaust  
sich davon machen  
verstossen  
jemanden täuschen  
zerstören  
beschimpfen  
jemanden täuschen  
versorgen, auch in ein Heim oder eine Anstalt einweisen  
verschmutzen  
probiere beim Essen  
nachlassen (bei Schmerzen)  
sich aufhalten lassen, nicht vorwärts kommen  
von Fingerabdrücken verschmiert  
spielen, die Zeit vertreiben  
zertrümmern, aber auch verspeisen  
zertreten  
zertreten  
hinaus  
draussen  
vor einiger Zeit, kürzlich  
vernähen  
ersticken

**Bärndütsch**

verwurgget

verwütsche

verzelle

verzworglet

vilech

Visaschi

voletscht

volle

Völli

vorderzig

Vorfeeschter

vorgeschter

вори

vornechti

vorusi

Vorwiid

vüra

vürcho

vüreglüssle

vüregrüble

vüregwässeret

vürersch

vüri

**W**

wä

Wadebindi

wäffele

wägedesse

**Schriftdütsch**

zerknittert

erwischen

erzählen

verzwickt

vielleicht

Gesicht

letzthin

betrunken

Betrunkenheit

vorwärts

mobiles Aussenfenster, wird im Winter aufgesetzt

vorgestern

vorhin

vorgestern Abend

nach vorne hinaus

Mäiensäss

meistens

überleben

hervorgucken

hervorklauben

hervorgeschwemmt

vorwärts

nach vorne

Ausdruck des Ekels

Wickelgamaschen

schimpfen, reklamieren

deswegen

**Bärndütsch**

wäger  
Waggel  
waggele  
waggelig  
waggle  
Wagle  
wägschore  
Wägsi  
Wäglere  
wiaschiere  
walme  
walpele  
wälsch  
wärche  
Wärchhund  
wärchig  
Wärchtig  
Wäre  
wärwiise  
Wasche  
wäsche  
waseli  
Wasem  
Wasemiischer  
Wasemplatz  
Wasserschiff  
wättere

**Schriftdütsch**

gewiss  
Marsch  
wackeln  
wacklig  
marschieren  
Wiege  
wagschaufeln  
Wespe  
Wespennest  
marschieren, reisen  
Heu auf einen linienförmigen Haufen ziehen  
schwanken  
welsch, französisch  
arbeiten  
Workaholic  
arbeitsam  
Werktag  
Maulwurfsgrille  
zaudern  
Ohrfeige  
waschen  
Verkleinerungsform von was, wird vorallem gegenüber Kindern gebraucht  
Rasen, auch Grasfläche  
Chef des Schindangers  
Schindanger  
Metallbehälter zum Wasser wärmen beim Holzherd  
stark regnen, auch schimpfen

**Bärndütsch**

wedele  
Wedelebock  
Wedeli  
weebere  
weegge  
Weggli  
weije  
weijssse  
Welbi  
wele  
weli  
welle  
weneli  
Wentele  
wetze  
Wichelmeess  
wifle  
Wijefäderi  
Windschpiil  
Wintermonet  
Wisite  
Wisitebrij  
wisitiere  
Witlig  
wohlächt  
wohlmäl  
wohlöppe  
wörgge

**Schriftdütsch**

Reiswellen machen, auch erledigen  
Gestell zum reiswellen machen  
Reiswellen, Reisigbündel  
jammern  
wägen  
Semmel  
wehen  
schreien vor Schmerz  
Zimmerdecke  
welcher  
welche  
wollen, auch Milch aufkochen  
ganz wenig  
kleine Schnapsflasche, auch Wanze  
schärfen  
Schranz in Kleidern  
verweben  
Löwenzahnblätter  
wildes Kind  
November  
Besuch  
Pudding  
inspizieren  
Witwer  
denk wohl  
denk wohl  
denk wohl  
würgen

### **Bärndütsch**

Wösch

Wöschwyb

wowohl

wüescht

wüeschttue

Wuldechi

wunderlig

würgge

wusche

Wy

Wybericheib

Wydebüsseni

Wylichorb

wyleniis

Wymonet

wyse

Wysse

wyssge

wyt

wytume

wytuus

Wyti

### **Y**

ybildet

yfahre

yfüre

ygryffe

yhiimisch

### **Schriftdütsch**

Wäsche

*Frau, die zuviel redet*

*doch, doch*

*schlimm, unschön*

*heftig schimpfen, auch heftig gewittern*

Wolldecke

sonderbar

würgen

umarmen

Wein

Frauenheld

Weidenkätzchen

Zaine

Ab und zu

Oktober

*steuern, auch weisen beim Jassen*

Weisswein

*weiss anstreichen*

weit

weitherum

weitaus

Ferne

*eingebildet*

*gegen ein Hindernis fahren*

*einheizen*

*eingreifen*

*einheimisch*

## **Bärndütsch**

ykeije

ylyre

ynachte

yni

ynibyge

ynirecke

Ysch

yschchalt

yscheeeche

yschig

yschla

Yschlag

Yschnitt

Yse

Ysebahn

yzune

ysig

## **Z**

Zaabe

zaagge

Zaaggihund

zaale

zable

zablig

Zäche

Zagel

Zagge

zäme

## **Schriftdütsch**

*zusammenfallen, auch im Schnee einbrechen*

*einwickeln*

*einnachten*

*hinein*

*(sehr) viel essen*

*hineingreifen*

*Eis*

*eiskalt*

*einschenken*

*eisig*

*mit Handschlag besiegeln, auch einschlagen*

*umzäunte Hofstatt*

*Einschnitt*

*Eisen*

*Eisenbahn*

*einzäunen*

*aus Eisen*

*Zwischenmahlzeit am Nachmittag*

*ganz langsam (zu langsam) vorwärtsmachen*

*jemand, der eine Tätigkeit verschleppt*

*zielen*

*zucken, zappeln*

*unruhig*

*Zecke*

*Zacken*

*Zacken*

*zusammen*

### **Bärndütsch**

*zämechraue*

*zämechrutte*

*zäme glüffe*

*zämehebig*

*zämeläse*

*zämelyre*

*zämeplütsche*

*zämeräche*

*zämeramisiere*

*zämeschmure*

*zämewurgge*

*Zand*

*Zandweh*

*zangge*

*Zangghund*

*zäpfle*

*Zappii*

*zbärg*

*zderus*

*zdery*

*Zedel*

*Zedeli*

*zej*

*Zeije*

*zemechitte*

*zemechrutte*

*zemehäbig*

*zemekije*

### **Schriftdütsch**

*zusammensuchen*

*kaputtmachen, einstürzen*

*zusammengelaufen*

*sehr sparsam*

*aufsammeln*

*einwickeln*

*zusammenstossen*

*Gras oder Heu auf einen Haufen ziehen*

*sammeln*

*schrumpelig werden*

*zusammenknüllen*

*Zahn*

*Zahnschmerzen*

*streiten, zanken*

*Streithahn*

*necken*

*Werkzeug zum Bewegen von Holzstämmen*

*bergsteigen, auf die Alp gehen*

*ins Tal hinaus*

*ins Tal hinein*

*Zettel*

*Zettelchen*

*zäh*

*Zehe*

*zusammenschweissen*

*zusammenstürzen, zerquetschen*

*sehr sparsam*

*zusammenfallen*



### **Bärndütsch**

Zend  
Zentner  
zersch  
zette  
zfadeschlah  
zfascht  
zfride  
zgrächtem  
zhinderfür  
Zibele  
Ziegel  
ziggle  
zinnerschtinne  
Zirpegigel  
Ziviler  
zletschamend  
zletscht  
zmondrischt  
Zmorge  
Znacht  
znachte  
Znüni  
Zoggle  
Zottelhübi  
zottle  
zrugg  
zrüggliche  
Zube

### **Schriftdütsch**

Zähne  
50 kg  
zuerst  
Gras ausbreiten  
entwerfen  
allzu sehr  
zufrieden  
richtig, ernsthaft  
verwirrt  
Zwiebel  
Ziegel, aber auch unmöglicher Kerl  
streiten (liebevoll)  
zuallerinnerst  
völlig unmöglicher Kerl  
Zivilstandsbeamter  
schliesslich  
zuletzt  
morgen  
Frühstück  
Nachtessen  
das Nachtessen einnehmen  
Zwischenmahlzeit am Vormittag  
Holzschuhe (Zoccoli)  
Zottelkappe  
trotten  
zurück  
sich zurücklehnen  
Strahl (Wasserstrahl)

### **Bärndütsch**

Zuber  
übermondrischt  
Zübi  
zuechefergge  
zuechegschlengget  
zuechetue  
zuechezüglet  
zuegge  
zuelose  
zueluege  
zueschletze  
zügle  
zunderobsig  
zune  
zünte  
Züpfe  
Zuun  
Zvieri  
zvolem  
zwäg  
zwägbüschele  
zwäggraagge  
zwäglaa  
zwägmache  
zwägschtrigle  
Zwäheli  
Zwaschpel  
zwee, zwo, zwü

### **Schriftdütsch**

Bottich  
übermorgen  
kleiner Strahl  
herbeischleppen  
herbeigelaufen  
beschaffen, kaufen  
herbeigezügelt  
zugegeben  
zuhören  
zuschauen  
zuknallen  
umziehen, auch Vieh an eine andern Ort bringen  
krank, eigentlich das Unterste zuoberst  
Zaun erstellen, umzäunen  
reizen, provozieren  
Zopf  
Zaun  
Zwischenmahlzeit am Nachmittag  
völlig, vollends  
gesund, fit, auch bereit  
bereitmachen, vorbereiten  
genesen, sich erholen nach Krankheit  
sich entwickeln  
bereitstellen  
in Ordnung bringen  
Abdecktuch für Einkaufskorb  
unruhiges, nervöses Kind  
zwei männlich, weiblich, sächlich

### **Bärndütsch**

zweije  
Zwenggrind  
Zwick  
Zwileni  
Zwiseli  
Zwürbel  
zwüre  
zwüschenyni  
zwyre  
zybe  
zyberle  
Zyferblatt  
Zyle  
Zylete  
Zyschtig  
Zysse  
Zyt  
zyte  
zytewys  
zytig  
zytleche  
Zytröseli  
Zyyl  
zyyle

### **Schriftdütsch**

pfropfen  
jemand, der etwas erzwingen will  
Zwitter  
Zwillinge  
kleine Rute  
Kreisel  
zweimal  
dazwischen  
zwitchern  
rutschen (auf glatter Unterlage)  
rutschen (auf Eis)  
Gesicht, auch Ziffernblatt einer Uhr  
Zeile  
eine ganze Schar  
Dienstag  
Strahl  
Zeit, aber auch Uhr  
mach Platz  
zeitweise  
reif  
früh genug, rechtzeitig  
Huflattichblume  
Ziel  
zielen